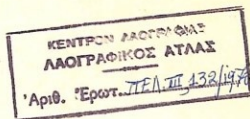


ΑΚΑΔΗΜΙΑ ΑΘΗΝΩΝ
ΚΕΝΤΡΟΝ ΕΡΕΥΝΗΣ
ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΛΟΓΟΓΡΑΦΙΑΣ
ΑΝΑΓΝΩΣΤΟΠΟΥΛΟΥ 14
ΑΘΗΝΑΙ (136)



ΕΡΩΤΗΜΑΤΟΛΟΓΙΟΝ
ΔΙΑ ΓΕΩΡΓΙΚΑ ΕΡΓΑΛΕΙΑ

ΚΑΙ ΚΑΤ' ΕΘΙΜΟΝ ΠΥΡΑΣ

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ



ΑΘΗΝΑΙ 1968
ΕΚ ΤΟΥ ΕΘΝΙΚΟΥ ΤΥΠΟΓΡΑΦΕΙΟΥ

1-23 Σεπτ. 1969.

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ

1. Ἐξεταζόμενος τόπος (χωρίον, κωμόπολις)..... *Σεζζα*.....
 (παλαιότερον ὄνομα :), Ἐπαρχίας *Τριφυζίας*
 Νομοῦ .. *Μεσσηνίας*.....
2. Ὄνοματεπώνυμον τοῦ ἐξετάσαντος καὶ συμπληρώσαντος *Α. Θανάσιος*
Καζαχερόπουλος. ἐπάγγελμα *Δημοδιδάσκαλος*
 Ταχυδρομικὴ διεύθυνσις *Σεζζα Τριφυζίας*.....
 Πόσα ἔτη διαμένει εἰς τὸν ἐξεταζόμενον τόπον..... *1½*.....
3. Ἀπὸ ποῖα πρόσωπα κατεγράφησαν αἱ παρατιθέμεναι πληροφορίες :
 α) ὄνομα καὶ ἐπώνυμον .. *Παναγιώτης Ζουμπουλάκης*

 ἡλικία *63 ἐτῶν*. γραμματικαὶ γνώσεις *Απόφοιτος Ἐκπαρχείου*
 τόπος καταγωγῆς .. *Σεζζα*.....
 .. *Τριφυζίας*.....
 β) *Παναγιώτης Δημητρίου Ζουμπουλάκης* *63* ἀπὸ *Μεσσηνίας*
Β' Ἑλληνικοῦ Σχολίου
Α'. α'. ΤΑ ΓΕΩΡΓΙΚΑ ΚΤΗΜΑΤΑ ΠΡΟ ΤΟΥ 1920

- 1) Ποῖαι ἀγροτικαὶ περιοχαὶ προωρίζοντο διὰ σποράν καὶ ποῖαι διὰ
 βοσκὴν ποιμνίων ; *Ὀρει. αἱ ἀγροτικαὶ .. Δεριοπαί .. Ἐρη-*
βομοδοιοῦντο .. καὶ διὰ σποράν .. καὶ διὰ βοσκὴν ποιμνίων
 Ὑπῆρχον αὗται χωρίσται ἢ ἐνηλλάσσοντο κατὰ χρονικὰ διαστή-
 ματα ; *Ἐν τῇ Σεζζα βόσκοντο .. κατ' ἔτος*.....
- 2) Εἰς ποίους ἀνῆκον ὡς ἰδιοκτησίαι ; α) εἰς φυσικὰ πρόσωπα,
 δηλ. εἰς τοὺς χωρικοὺς· β) εἰς γαιοκτῆμονας (Ἕλληνας ἢ ξένους, ὡς
 π.χ. Τούρκους)· γ) εἰς Κοινότητας· δ) εἰς μονὰς κλπ. *Μονῶν .. εἰς*
τοὺς χωρικοὺς (αἱ περιουσίαι) αἱ .. ἐν τῇς μοναῖς .. Ἁγίου
Παύλου καὶ Ἁγίου Ἰωάννου.....
- 3) Ὁ πατὴρ διατηρεῖ τὴν περιουσίαν τοῦ συγκεντρωμένην καὶ μετὰ τὸν
 γάμον τῶν τέκνων του, διανεμομένης ὑπ' αὐτῶν μετὰ τὸν θάνατόν
 του ; *Ὁ πατὴρ .. ἐδίδε .. εἰς τὰς θυγατέρας του .. ἕκαστος ἐν*
περιουσίᾳ .. εἰς προίκαν .. Ἡ μετὰ τὴν .. ἐγγύη .. διὰ
ευνοχαιογραφικῆς πράξεως ἢ διὰ ἀποφασικῆς ευνοχίας
μὲ τὸν γαμβρόν.

Τὴν ὑπόδοξον περιουσίαν διεγέρει ὁ πατὴρ μετὰ τὸν
 τοῦ θύου του. Τὰ ἄρρενα εἴματα δένοντες ἀπὸ τὸν μόνον
 μετὰ τὸν θάνατον τοῦ πατρὸς των.

β'. 1) Οἱ κάτοικοι ἀσχολοῦνται μόνον εἰς τὴν γεωργίαν ἢ μόνον εἰς τὴν κτηνοτροφίαν ; ἢ συγχρόνως εἰς ἀμφοτέρας, δηλ. τὴν γεωργίαν καὶ τὴν κτηνοτροφίαν ;

...Μεταζοῦνται... ἐν ἀμφοτέρας... ..

2) Οἱ τεχνῖται (δηλ. οἱ βιοτέχναι) ἀσχολοῦνται ἐν παρέργῳ καὶ εἰς τὴν γεωργίαν ; ... *καὶ*

γ'. 1) Εἰς τὰ μεγάλα κτήματα : τῶν γαιοκτημόνων (τσιφλικούχων), τῶν μοναστηρίων ποῖοι εἰργάζοντο εἰς αὐτά ; καὶ ὑπὸ ποίους ὄρους ὡς ἄτομα ἢ μὲ ὀλόκληρον τὴν οἰκογένειάν των ; *Εἰς τὰ κτήματα*

*τοῦ μοναστηρίου αἱ ἡσυχασταὶ εἰργάζοντο οἱ ἀγρό-
γηροί· τὸ κτήμα τοῦ μοναστηρίου αἱ ἡσυχασταὶ καὶ οἱ
τοὺς ἐκείνους ἐκείνους ἢ οἱ οἰκονομοὶ τοῦ κτήματος
ἐργάζοντο*

2) Πῶς ἐκαλοῦντο οὗτοι ; (κολλῆγοι, σέμπροι, μισακάτορες, σημισα-
κατόροι κλπ.)..... Ποία ἦτο ἡ κοινωνικὴ των θέσις ;...

ἔχαιρον ὑπαγέγως

3) Ποία ἦτο ἡ ἀμοιβή των ; (εἰς εἶδος ἢ εἰς χρήμα ;) .. *εἰς εἶδος*

4) Ἐχρησιμοποιοῦντο καὶ ἐργάται ; ἐποχικῶς, δηλ. διὰ τὸ θέλημα, τὸ ἀλώνισμα, τὸν τριμνητὸν ἢ δι' ὅλον τὸν χρόνον ; Ἀπὸ ποῦ προήρχοντο οὗτοι ; ἦσαν ἄνδρες μόνον ἢ καὶ γυναῖκες ; ποίαν ἀμοιβὴν ἐλάμβανον ; ἡμερομίσθιον εἰς χρήμα ἢ εἰς εἶδος ;

Δέν... ἐχρησιμοποιοῦντο ἐργάται

5) Ἐχρησιμοποιοῦντο καὶ δοῦλοι (ὑπηρέται) ἢ δοῦλαι ; Ἐὰν ναί, ἀπὸ ποίους τόπους προήρχοντο ;

Δέν... ἐχρησιμοποιοῦντο δοῦλές

6) α) Οἱ νέοι καὶ αἱ νέαι τοῦ τόπου ποῦ ἐπήγαιναν δι' ἀνεύρεσιν ἐργασίας ; ... *εἰς... Γαρχαθιάνους... Τριφυλίας*

β) Ἐπήγαιναν ἐποχικῶς : ὡς ἐργάται..... ἢ ὡς τεχνῖται κτίσται, γύφτοι (σιδηρουργοί), βαφεῖς (μπογιατζήδες), πρα-
ματευντάδες (ἐμποροὶ) κλπ. ; *Ἐπήγαιναν... ἐποχικῶς ὡς*

ἐργάται (διὰ... ἐμάχισμα, ἐμάχο, λαράκι, δέρο, τρύχο)

δ'. 1) Πώς ἐλιπαίνοντο παλαιότερον τὰ χωράφια: μὲ ζωϊκὴν κόπρον (βοῶν, αἰγοπροβάτων κλπ.), φυτικὴν (μὲ καῦσιν: α) τῆς καλαμιᾶς μετὰ τὸν θερισμόν, β) τῶν θάμνων κλπ.) ἢ μὲ κάλυψιν (παράχωμα) χλόης (τριφυλλιοῦ, λαθουριοῦ κλπ.) δι' ὀργώματος;

Τὰ...περιβότερα...χωράφια...δὲν...ἐλιπαίνοντο.
Μάλλον...οἱ θίγον...ποῦ...δυσταραῶν...αὐτῶν...πρόβατα
ἐλθόντων...τὰ...χωράφια...τους...μὲ...ζωϊκὴν...κόπρον.

2) Πότε ἐγίνε τὸ πρῶτον χρῆσις χημικῶν λιπασμάτων εἰς τὸν τόπον σας; Τὸ...έτος...1925...Ἐνδεῖα...χρῆσις...να...γίνεται

ἀπὸ τοῦ...έτους...1940
ε'. Ἀπὸ πότε χρησιμοποιοῦνται: τὸ σιδηροῦν ἄροτρον καὶ αἱ γεωργικαὶ μηχαναὶ εἰς τὸν τόπον σας;...Ἀπὸ...τοῦ...1950...τοῦ...σιδηροῦν
ἀρότρου...καὶ...ἀπὸ...τοῦ...1956...τῆς...ἀγωνοκρουστικῆς...μηχανῆς.

1) Σιδηροῦν ἄροτρον (τύποι αὐτοῦ, δηλ. μονόφτερο, δίφτερο κλπ.).

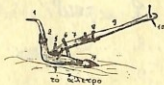
Εἰς ποῖα κτήματα ἐχρησιμοποιεῖτο (ἢ χρησιμοποιεῖται) κάθε τύπος;

Ποῖος κατεσκεύαζε τὸ ἄροτρον τοῦτο ἢ ἀπὸ ποῦ ἐγίνετο ἡ προμήθεια αὐτοῦ;...ἐν...τοῦ...ἀπὸ...τοῦ...ἀπὸ...τοῦ...

Ἡ προμήθεια τοῦ...σιδηροῦν...ἀρότρου...ἐγίνετο...καὶ
ἔξακολουθεῖ...να...γίνεται...ἀπὸ...τοῦ...βιομηχανικοῦ...Κοινοβουλίου.

Παραθέσατε σχεδιαγράφημα (ἢ φωτογραφίαν) ἑκάστου τύπου σιδηροῦ ἄρότρου μὲ τὰς ἀντιστοίχους ὀνομασίας τῶν μερῶν αὐτοῦ, ὡς τοῦ κατωτέρω παρατιθεμένου. (ἔχ. γίν. ὡς τὸ αἰετὶν ἀρσενικὸν)

- 1...Χερσὺν... 4...ὄν... 7...πρόσθια... 10...ἀκροῦς...
- 2...ἡγεροπόδα... 5...βήρυγμα... 8...βιαβάρη...
- 3...ἀπάθη... 6...φτερό... 9...κλειδί...



- 2) Τρακτέρ (ἀπὸ πότε εἶναι ἐν χρήσει;)...δὲν...χρησιμοποιεῖται
- 3) Μηχανὴ θερισμοῦ...δὲν...χρησιμοποιεῖται...

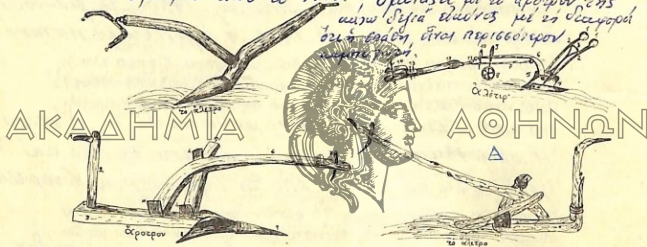
4) Μηχανή δεσίματος τῶν σταχύων (δεματιῶν). *Δεν. χρησιμοποιοῦσα*

5) Μηχανή ἀλωνισμού. *Εἶναι. ἐν. χρήσει ἀπὸ. τοῦ. 1956...*

στ'. 1) Τὸ ξύλινον ἄροτρον. Ποῖος κατασκευάζει (ἢ κατασκευάζει) τὸ παλαιὸν ξύλινον ἄροτρον .. *οἱ. ἴδιοι. οἱ. χωρικοί...*

*Ἐπιτηδεύονται... ἔχου. οἱ. : Γεώργιος... Παύλ. Φωτεινὰ-
γιαυδάσκαρος, ...? Ιωάννης... Γεωρ. Ἀγγελόπουλος...
καί...? Ιωάννης... Κωστός... Μακροβάσκαρος.....*

2) Ποία ἦτο ἡ μορφή τοῦ παλαιοῦ ξυλίνου ἄροτρου εἰς τὸν τόπον σας καὶ ποία εἶναι σήμερον. Ποῖαι διαφοραὶ ὑπῆρχον (ἢ ὑπάρχουν) εἰς τὸ χρησιμοποιοῦμενον ἄροτρον εἰς τὸν τόπον σας ἀπὸ τὰ εἰκονιζόμενα ἐνταῦθα; *Δὲν διαφέρει τὸ παλαιὸν ζυγινὸν ἄροτρον ἀπὸ τοῦ νέου. Ὁμοιάζει μὲ τὸ ἄροτρον τοῦ αἰῶνος διὰ τὸ εἶναι ἀπὸ ξύλου καὶ τὸ εἶναι ἀπὸ τοῦ αἰῶνος μὲ τὴν διαφορὰν ὅτι τὸ παλαιὸν εἶναι περισσεύον.*



3) Ἰχνογραφήσατε τὸ ξύλινον ἄροτρον⁽¹⁾ καὶ τὸν ζυγὸν ὡς ἀπαντᾶται εἰς τὸν τόπον σας καὶ παραθέσατε τὰ ἀντιστοιχοῦντα εἰς τοὺς ἀριθμοὺς ἐν χρήσει ὀνόματα τῶν διαφορῶν μερῶν καὶ τῶν ἐξαρτημάτων αὐτοῦ. *(Εἰς τὸ σχέδιον ἔδινε ἀκριχὰ ὡς ἡν ἀριθμῶν)*

- | | | |
|----------------------------|---------------------------|----------|
| 1. <i>Χρυσίζι</i> | 7. <i>ε. ταβάρι</i> | 11. |
| 2. <i>ἀρετροδόξα</i> | 8. <i>μχειδί</i> | 12. |
| 3. <i>στάση</i> | 8. | 13. |
| 4. <i>στί</i> | 8. | 14. |
| 5. <i>φτερό</i> | 9. | 15. |
| 6. <i>πρεσύνισα</i> | 10. | 15. |

(1) Ἐάν εἶναι δυνατόν ἀποστείλατε καὶ φωτογραφίαν.

(Εάν υπάρχουν διαφοραί, δύνασθε νὰ μεταβάλετε τὴν ἀνωτέρω ἀρί-
θμησην).

- 4) Τὸ ὕνι. Τὸ ὕνι τοῦ ξυλίνου ἀρότρου ἦτο (ἢ εἶναι) μιᾶς μορφῆς διὰ τὴν ἀροτρίασιν ὧλων τῶν εἰδῶν τῶν χωραφιδῶν ; δηλ. τῶν χωματερῶν (λιβάδια, κῆπποι) καὶ τῶν πετρωδῶν. — Ἰχνογραφή-
σατε ἢ φωτογραφήσατε τὸ ἐν χρήσει ὕνι (ἢ τὰ ἐν χρήσει, ἐὰν εἶναι διαφόρων τύπων) καὶ σημειώσατε τὴν χρήσιν ἐκάστου.

..Τὰ..Ἰδωκ...ὕνι...Χρησιμοποιοῦνται...διὰ...τῶν...
ἀροτρίασιν...ἀγρῶν...τῶν...εἰδῶν...τῶν...χωραφιδῶν.

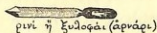
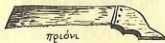


- 5) Ποῖον τὸ σχῆμα τῆς σπάθης τοῦ ἀρότρου; ..Εἰς...τὰ...ζυγίον...ἀρότρον
ἢ ἐπὶ...ἐκ...κατασκευασμένη...εἰς...βιδιόρου...εἰς...
6) Ἦτο (ἢ εἶναι) κατασκευασμένη ἐκ ξύλου ἢ σιδήρου;

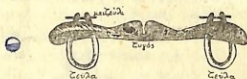


Ἡ σπάθη...καὶ...ζυγίον...τῶν...καὶ...εἰς...ζυγίον...
Ἡ σπάθη...καὶ...βιδιόρου...εἰς...βιδιόρου.....

- 7) Ἐργαλεῖα διὰ τὴν κατασκευὴν καὶ ἐπιδιόρθωσιν τοῦ ἀρότρου
(π.χ. σκεπάρνι, πριόνι, ἀρίδι, ἀρνάρι, ξυλοφάϊ κλπ.).....
σκεπάρνι, βεντό, βελόνη, πηγάδι, πριόνι, ἀρίδα,
ἀρνάρι, τριβέλι.....



- 8) α) Διὰ τὸν ἄροτον (ζευγάρισμα, ὄργωμα) ποῖα ζῶα ἐχρησιμοποιοῦντο (ἢ χρησιμοποιοῦνται) : βόες ἢ ἄλλο ζῶον, δηλ. ἵππος, ἥμιονος, ὄνος. *Ἄρτοι. Χρησιμοποιοῦνται. ὄνια καὶ ἄρτοι ὄνοι*
- β) Ἐχρησιμοποιοῦντο (ἢ χρησιμοποιοῦνται) διὰ τὸ ὄργωμα δύο ζῶα ἢ ἓν ; *Ἐχρησιμοποιοῦνται. Χρησιμοποιοῦνται δύο ζῶα.*
- 9) Διὰ τὸ ζευγάρισμα μὲ δύο ζῶα ἢ το (ἢ εἶναι) ἀναγκαῖος ὁ ζυγός ; *Ἄν. καὶ εἶναι ἀναγκαῖος ὁ ζυγός.*



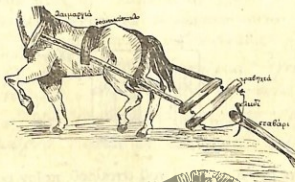
Σχεδιάσατε τὴν μορφήν τοῦ παλαιότερου καὶ τοῦ σημερινοῦ ζυγοῦ (ἢ φωτογραφήσατε αὐτόν) καὶ ὀνομάσατε τὰ διάφορα μέρη καὶ ἐξαρτήματα αὐτοῦ (π.χ. λουριά, λοῦρα, ζεύλεις, πιζεύλια κλπ.). *Ὁ σημερινὸς ζυγὸς καὶ ὁ παλαιότερος μορφήν μὲ τὸν παλαιότερον.*

ΑΚΑΔΗΜΙΑ

ΑΘΗΝΩΝ

- 10) Σχεδιάσατε ἰδιαίτερώς τὴν μορφήν τῶν ζευλῶν τοῦ ζυγοῦ εἰς τὸν τόπον σας.
- 11) Πῶς λέγεται εἰς τὸν τόπον σας ὁ κρίκος ἐκ σιδήρου, ξύλου ἢ σχοινίου, ὁ ὁποῖος τοποθετεῖται εἰς τὸν ζυγὸν (πολλαχοῦ : λοῦρα, κουλλούρι), προσδένεται δὲ εἰς αὐτόν τὸ ἄροτρον διὰ τὸ ὄργωμα ; (Σχεδιάσατε αὐτόν). *Λέγεται ἄροτρον.*
- 12) Ἀπὸ πότε γίνεται τὸ ὄργωμα δι' ἐνὸς ζώου ; *Δὲν γίνεται.*
Πῶς γίνεται ἡ ζεύξις του (τὸ ζέψιμον) εἰς τὸ ἄροτρον ;

Περιγράψατε και σχεδιάσατε (ή φωτογραφήσατε) την σκευήν,
 τήν ὁποίαν φέρει τὸ ἄλογον ἢ ἄλλο ζῶον διὰ νὰ προσδεθῇ
 εἰς αὐτήν τὸ ἄροτρον.....



ζ'. Ἀροτρίασις (ὄργωμα) καὶ σπορά.

α) Ποῖος ὥργωνε παλαιότερον (ἢ σήμερον) : 1) ἄνδρας (ὁ ἰδιοκτήτης
 τοῦ ἀγροῦ ἢ ἄλλος) 2) γυναῖκα 3) ὑπηρέτης. Σημειώσατε ποῖα
 ἢ συνήθεια εἰς τὸν τόπον σας. *Ὁ ἀνδρὰς πού πλάττει καὶ
 ἰδιοκτητὴς τοῦ ἀγροῦ*

β) 1) Περιγράψατε λεπτομερῶς, πῶς γίνεται τὸ ζεύξιμον τῶν βοδιῶν (ἢ
 τοῦ βοδιοῦ, τοῦ ἀλόγου) εἰς τὸ ξύλινον ἄροτρον. (Παραθέσατε,
 εἰ δυνατόν, καὶ φωτογραφίαν)

Εἰς περιγραφὴν γίνεται εἰς ἰδιαιτέρον σημείωμα

2) Πῶς γίνεται τὸ ζεύξιμον εἰς τὸ σιδηροῦν ἄροτρον... *Ὅπως...*
καὶ εἰς τὸ ξύλινον

3) Πῶς κατευθύνει ὁ γεωργὸς τὰ ζευγμένα ζῶα (ἢ τὸ ζῶον) κατὰ τὸ
 ὄργωμα με σχοινί, τοῦ ὁποίου τὰ ἅκρα ἔχουν δεθῇ εἰς τὰ κέρατα
 τῶν ζῶων ἢ ἄλλως ; (Περιγραφὴ καὶ σχεδιάσμα ἢ φωτογραφία).

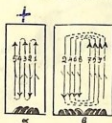
*Ὅταν ὀρχώμεν με βόδια, τὰ κατευθύνει με σχοινί
 τοῦ ὁποίου τὰ ἅκρα ἔχουν δεθῇ εἰς τὰ κέρατα*

*Ὅταν ὀρχώμεν με ἄλογα, τὰ κατευθύνει με
 σχοινί (μασώστρι) πού εἶναι δεμένο διὰ νὰ κατευθύνεται*

- 4) Σχεδιάσατε πώς ἐγίνετο παλαιότερον (ἐπίσης πώς γίνεται σήμερον) τὸ ὄργωμα. Ὁργώνεται τὸ χωράφι μὲ ἀνοιγομένης αὐλάκας (αὐλακιές) κατ'εὐθείαν γραμμὴν, ὡς τὸ κατωτέρω σχεδιάγραμμα (α);

..Τὸ χωράφι...ὀργώνεται...ὡς...τὸ...σχεδιάγραμμα (α).....

ἢ ὀργώνεται περιφερειακῶς ὡς εἰς τὸ σχεδιάγραμμα (β);



Σημειώσατε μὲ τὸ σημεῖον τοῦ σταυροῦ, ποῖον ἐκ τῶν ὀργμάτων τούτων (α, β) εἶναι ἐν χρήσει εἰς τὸν τόπον σας. Ἐὰν ὑπάρχῃ ἄλλος τις τρόπος ὀργώματος σχεδιάσατε καὶ περιγράψατε αὐτόν.

- 5) Ἡ σπορά καὶ τὸ ὄργωμα τοῦ ἀγροῦ ἐγίνετο (ἢ γίνεται ἀκόμη) εἰς λωρίδας (δηλ. σπορὲς ἢ σποριάς, ντάμιες, σιασιές, μεσοδράδες κ.λ.π.); ..*ἔε. μεσοδράδες*.....

Πῶς ἐχωρίζετο ἡ λωρίς (ἡ σποριά); μὲ αὐλακιάν; ..*μὲ αὐλακιά*.....

- 6) Ποῦ ὑπάρχει ἡ συνήθεια νὰ γίνεται ἡ σπορά τοῦ σίτου καὶ ἄλλων δημητριακῶν μόνον μὲ σκαπάνην, δηλ. νὰ μὴ χρησιμοποιηθῇ ἄροτρον; ..*ὅπου ὑπάρχει τοιαύτη συνήθεια*.....
..*Πάντοτε ἡ σπορά γίνεται μὲ ἄροτρον*.....

- 7) Ποῖοι τρόποι ἢ εἴδη ὀργώματος (ἄροτριάσεως) ἦσαν ἐν χρήσει παλαιότερον (ἢ σήμερον). Δηλ. ἡ διάνοιξις τῶν αὐλάκων μὲ τὸ ὄνι: καθέτως, πλαγίως, βαθιὰ κλπ.*Πάντοτε πλαγίως*.....

Εἰς ποῖα ὀργώματα (σπορὰς) γίνεται χρῆσις τῶν τρόπων τούτων ἢ ἄλλων. ... *Εἰς... ἀρου. τα. ὀργώματα. γίνεται. χρῆσις τοῦ. ἰσίου. ζρόσαν.*

γ) Ἀροτρίασεις (ὀργώματα) τοῦ ἀγροῦ πρὸ τῆς σπορᾶς :

- 1) Διὰ τὴν σπορὰν δημητριακῶν. Πόσα ὀργώματα ἐγίνοντο (ἢ γίνονται) καὶ πότε, δηλ. κατὰ ποίαν χρονικὴν περίοδον. Πῶς λέγονται (ὀνοματολογία) τὰ ὀργώματα αὐτά· π.χ. καλλουργία, διβόλισμα, γύρισμα κλπ. ... *Γί. χα. κ. τα. δύο. ὀργώματα διὰ τὴν, σποράν. Πρῶτον το. πρῶτον ὀργωμα. ἐγένετο τὸν Ἰανουάριον καὶ τὸ δεύτερον τὸν Νοέμβριον κατὰ τὴν ἐπορὰν. Σήμερον τὸ πρῶτον ὀργωμα (ἀνάχουμα) γίνεται τὸν Οκτώβριον... καὶ τὸ δεύτερον... μετὰ. τίς. το. Νοεμβρίου.*

- 2) Διὰ τὸ φύτευμα κηπευτικῶν. (Ἀπαντήσατε ὁμοίως, ὡς ἀνωτέρω)

Τρία ὀργώματα... το. ἔνα. τὸν Μαρτίον. τὸ ἄγρο (σποροθῆκη) τὸν Μάιον καὶ το. τρίτο θίγεις μερὲς ἀργότερα.

- 3) Ἐπὶ πόσα ἔτη δέον νὰ ἀφεθῇ ἀσπάρτον τὸ χωράφι, δηλ. εἰς ἀγρο-νάπαυσιν, διὰ νὰ σπαρθῇ κατόπιν αὐτὰρ ἢ ἄλλο δημητριακόν...

Ἐπὶ. ἑν. ἔτος

- 4) Πόσα ὀργώματα γίνονται διὰ κάθε εἶδος καλλιέργειας (σίτου, κριθῆς, ἀραβοσίτου, ψυχανθῶν, κηπευτικῶν εἰδῶν κλπ.) καὶ κατὰ ποίαν ἐποχὴν; *(Ἡ. ἀπάρτησις... εἰς. ἰδιαιτέρως... ἐπιμέλεια)*

- 5) Ποῖα ἐργαλεῖα ἢ σκεύη χρησιμοποιοῦνται: α) κατὰ τὴν σπορὰν. π.χ. *τὸ δι. σά. κ. ι.* εἰς αὐτὸ περιέχεται ὁ σπόρος καὶ ἐξ αὐτοῦ λαμβανόμενος διασκορπίζεται ἐπὶ τοῦ ἐδάφους; *Παλαιότερον τὸ. διδά. κ. ι. Σήμερον... μικρό. κομμοῦθι... ἡ. αουθάς.*

β) Μὲ ποῖα γεωργικὰ ἐργαλεῖα (ἢ τυχὸν ἄλλα μέσα): 1) καθαρίζονται: τὸ ποδάρι, τὰ φτερά (παρούτια) κ.ἄ. καὶ τὸ ὕνι κατὰ τὴν ἀροτρίασιν (ὀργωμα, ἀλέτρισμα, κάμωμα κλπ.) ἀπὸ τὸ χῶ-

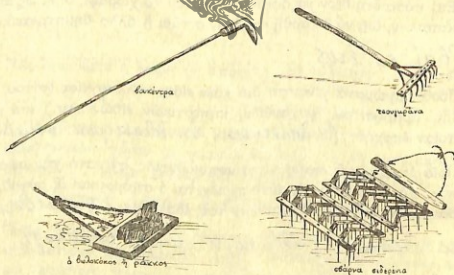
μα ἢ τὰ χόρτα, ριζίδια, τὰ ὁποῖα κολλῶνται εἰς αὐτά. Μὲ ἔλλειψοειδῆ σιδηρᾶν ράβδον, ἢ ὁποῖα ἔχει τοποθετηθῇ εἰς τὸ ἐν ἄκρον τοῦ βουκέντρου ἢ μὲ ἄλλον τρόπον ;

Με. τριγωνικὴν. διδερᾶν. πλάγια. στερεωμένην
εἰς τοῦ αἵρα. τοῦ «καμουτζῆ».....

2) Γίνεται μετὰ τὸ ὄργωμα ἰσοπέδωσις τοῦ χωραφιοῦ (σβάρνισμα, διβόλισμα); ... Παλαιότερον. ἔσασαν. εἰς ἀμάξεις...
μετὰ τὸ ξιγὰρι. Σήμερον γίνεται ἀπὸ ξίχους
κανονικῶς σβάρνισμα μετὰ διδερνία σβάρνα.....

3) Ἡ σκαφή μερῶν τοῦ ἀγροῦ ποῦ δὲν ἔχουν ὄργωθῇ (μετὰ σκαλίδα, τσαπί κ. ἄ.); Νὰ γίνῃ εἰς τὴν θέσιν τῶν ὡς ἄνω (1-3) ἐρωτημάτων περιγραφή ἐκάστου ἐν χρήσει ἐργαλείου καὶ νὰ παρατεθοῦν σχεδιάσματα ἢ φωτογραφίαι. (Παρατίθενται ἐνταῦθα ἐνδεικτικῶς σχεδιάσματα τινῶν ἐκ τούτων). Ἡ σκαφή μερῶν τοῦ

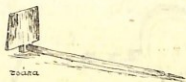
ἀγροῦ ποῦ ἔχουν ἀρχικῶς γίνεται μετὰ
τοῦ σκάψου.....



γ) Ἐργαλεῖα διὰ σκάψιμον καὶ σκάλισμα τοῦ ἀγροῦ ἢ τοῦ κήπου· π.χ. ὁ κασμάς, ἡ τσαπί κ. ἄ. (Σημειώσατε τὸ ὄνομα, τὴν χρῆσιν

ἐκάστου καὶ παραθέσατε ἰχνογράφημα ἢ φωτογραφίαν)

.. *Κασμάς, ζευγάρι, ἀξίκα*



- 6) Ποῖα πρόσωπα βοηθοῦν τὸν ζευγολάτην (ἢ ζευγάν) εἰς τὸ ὄργανον καὶ πῶς καλοῦνται οἱ βοηθοὶ οὗτοι ὥς καὶ αἱ ἐργασίαι ποῦ ἐκτελοῦν

.. *Ὀὐδεὶς*

- 7) Ποῖα χωράφια ἐκαλλιεργοῦντο (ἢ καλλιεργοῦνται) διὰ τὴν σπορὰν ὀσπρίων, Πῶς ἐγένετο ἡ σπορά καὶ ἡ καλλιέργεια ἐκάστου εἶδους. *Τὰ παλιὰ χωράφια καλλιεργοῦνται ἀπὸ τῆς παλαιᾶς*

τοῦ ἁπλοῦς γίαιας καὶ πρῶτο ὄργανο, ἐν ταῖς καὶ ἐν πρώτῳ ὄργανῳ. Ἐν εὐγενεῖα γίνεται τὸ ἐνὶ κρῖνι πῆρσι τοῦ νεροῦ. μετὰ τὸ χωράφι δύο-τρὶς μερὲς ἡ καλλιέργεια καὶ μετὰ ὀργάνωται διὰ τριῶν φορὰ καὶ ὀργάνεται.

- 8) Ποῖα χωράφια ἐκαλλιεργοῦντο (ἢ καλλιεργοῦνται) διὰ τροφὰς τῶν ζώων· π.χ. ρόβη, σανόν, τριφύλλι κ.ά. *Ὄζα, (ὀζα καὶ βετιμαὶ*

καὶ ζερικαί)

- 9) Πῶς ἐγένετο πρὸ τοῦ 1920 (ἢ σήμερον) ἡ καλλιέργεια τῶν γεωμη-
λων· ἐσπέρνοντο ἢ ἐφυτεύοντο εἰς αὐλάκια ἢ πρασιῆς (βραγιῆς)
καὶ ἄλλως. *Μερικοὶ ἐφύτευον εἰς αὐλάκια*

ἡ ἄλλοι εἰς βραγιῆς

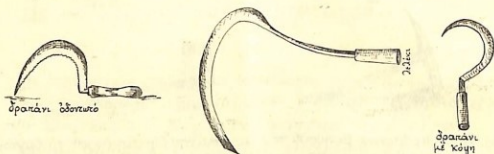
Β. ΘΕΡΙΣΜΟΣ

α. Ἔργαλεῖα θερισμοῦ.

- 1) Μὲ ποῖον ἐργαλεῖον ἐθερίζοντο παλαιότερον τὰ δημητριακά.
(Παραθέσατε τὸ ὄνομα καὶ ἰχνογράφημα ἢ φωτογραφίαν αὐτοῦ·

π.χ. με τὸ δρεπάνι, τὸ μαχαίρι κλπ.)

..*μη. γά. δρεπάνι*.....



Ἐάν ᾤσαν (ἢ εἶναι ἀκόμη ἐν χρήσει) διαφόρων εἰδῶν δρεπάνια ἢ ἄλλα μέσα θερισμοῦ, παρακαλοῦμεν νὰ τὰ περιγράψετε· ἐπίσης νὰ σχεδιάσετε τὰ ἐργαλεῖα ἢ νὰ τὰ φωτογραφήσετε.....

..*ὄρα. γά... χρεῖμαθαι. δέντρα... ἢ χρεῖμαθαι...*
αὐμένα... δρεπάνια... ἔχουσιν... ἰδίαν... μορφήν.

ΑΚΑΔΗΜΙΑ..... ΔΟΗΝΩΝ

- 2) Μὲ δρέπανα ἢ με πρῶτα ἄλλα ἐργαλεῖα (π.χ. κόσσες) ἐθερίζοντο (ἢ θερίζονται) τὰ χόρτα (π.χ. τὸ τριφύλλι κλπ.) διὰ τροφήν τῶν ζώων· (βλ. παράδειγμα εἰς τὴν κατωτέρω εἰκόνα).....

μη. δρεπάνια καὶ με δρεπάνες



- 3) Ἡ λεπίς (δηλ. ἡ κόψη) τοῦ δρεπανιοῦ ἢ ἄλλου θεριστικοῦ ἐργαλείου ἦτο ὁμαλὴ ἢ ὀδοντωτή; (Σχεδιάσατε αὐτήν).....

Ἡ κόψη... τοῦ... δρεπανιοῦ... ἦτο καὶ εἶναι ὀδοντωτή.
Ἡ κόψη... τοῦ... δρεπανιοῦ... ὁμαλὴ.

- 4) Πῶς ἦτο κατεσκευασμένη ἡ χειρολαβὴ του· (σχεδιάσατε ἢ φωτογράφησατε αὐτήν). Ὁ σιδηροῦς σκελετὸς πῶς ἐλέγετο;.....

Ἡ... χειρολαβὴ... ἦτο... καὶ... εἶναι... ξύρινη.
Ὁ... σιδηρεὺς... σκελετός... ἦτο... ὀδοντωτός.

5) Ποῖος κατεσκεύαζεν αὐτὰ τὰ θεριστικά ἐργαλεῖα (π.χ. τὰ δρεπάνια κ.ἄ.) ? *Ἡ χαράσσοντο... ἀπὸ... τοῦ ἡρακλεωζῆα*
Κυτ. αρ. 1661. ας

6) Ἦτο παλαιότερον (ἢ εἶναι ἀκόμη) ἐν χρήσει καὶ ὁ θερισμὸς μὲ τὰς χεῖρας, δηλ. δι' ἐκρίζωσης καὶ ὄχι διὰ κοπῆς τῶν δημητριακῶν ἢ ὀσπρίων (π.χ. τῆς κριθῆς, τῶν ρεβιθίων) ἢ τροφῶν τῶν ζώων (τῆς ρόβης κλπ.) ... *Δέν... ἦτο... ἀπὸ... τοῦ... ἐν... Ἀρμένι*
α... θερισμός... μὲ... χεῖρας

β. Θερισμὸς τῶν δημητριακῶν.

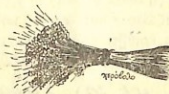
1) Εἰς ποῖον ὕψος ἀπὸ τοῦ ἐδάφους ἐθερίζοντο (ἢ θερίζονται) μὲ τὸ δρεπάνι ἢ ἄλλο κοπτερὸν μέσον ὁ σῖτος, ἡ κριθή, ἡ βρώμη, ἡ σίκαλις κλπ. ... *3.0 - 5.0... ἑκατοστά*

2) Οἱ στάχυες ποῦ ἔμεναν (ἢ μένουσιν) εἰς τὸ χωράφι μαζί μὲ τὴν ρίζαν / μετὰ τὸν θερισμὸν πῶς ἐλέγοντο (ἢ πῶς λέγονται). ... *Καζαμῆς*

3) Ποῦ ἀκολουθοῦν τοὺς θεριστὰς ἄλλα πρόσωπα (γυναῖκες ἢ παιδιὰ), τὰ ὁποῖα παραλαμβάνουν ἀπ' αὐτοῦς τὰ δράγματα (δραχμῆς, πιάσματα, χερίες, χερόβολα) τῶν σταχύων καὶ τὰ τακτοποιοῦν ἐπὶ τοῦ ἐδάφους. Μήπως οἱ ἴδιοι οἱ θερισταὶ ἀποθέτουν ἐπὶ τοῦ ἐδάφους τὰ δράγματα ; ... *Τίς χερίες εἰς ἀποθέτουν ἐπὶ τοῦ ἐδάφους οἱ ἴδιοι οἱ θερισταί. Ἀποδοθῆναι ὁ δευτὸς ὁ δωδεκάς, ἀπὸ τοῦ δευτερεύοντος μέρους χερίες, εἰς δάκτυλόν τινα ὅσο «δεμά» καὶ φέτανε... τὸ δεμά*

4) Πῶς τοποθετοῦνται τὰ δράγματα (οἱ χερίες) ἐπὶ τοῦ ἐδάφους. Πολλὰ ὁμοῦ ; Πόσα ; Μήπως τοποθετεῖται ἕκαστον δράγμα (πιάσμα τῆς χειρὸς) χωριστὰ ; Ὅπου τοποθετοῦνται πολλὰ μαζί, αἱ κεφαλαὶ τῶν σταχύων εὐρίσκονται πρὸς τὴν αὐτὴν κατεύθυνσιν ἢ διασταυρῶνονται. (Περιγράψατε λεπτομερῶς) ... *Οἱ χερίες... ἀποθε- τῶνται ἐπὶ τοῦ ἐδάφους μόνες... ἑκατὶ φορά αἰ... 800-800... εἰς τὴν δεξιάν περιώτρειν αἱ ἀφαιρούσων σταχύων εὐρίσκονται πρὸς τὴν αὐτὴν κατεύθυνσιν*

5) Πώς λέγονται τὰ τοποθετούμενα μαζί δράγματα ; Πολλαχοῦ κα-
λοῦνται ἀγκαλιές. *Αγκαλιές*



γ. Οἱ θερισταί.

1) Ποῖοι θερίζουν : ἄνδρες καὶ γυναῖκες ; Ὑπῆρχον (ἢ ὑπάρχουν)
θερισταί, οἱ ὅποιοι ἤρχοντο ὡς ἐπαγγελματίαι δι' αὐτὸν τὸν
σκοπὸν ἀπὸ ἄλλου τόπου καὶ ποῖον ; ... *Θερίζουν. ἄνδρες*
καὶ γυναῖκες

Δὲν ἤρχοντο θερισταί. ἀλλ' ἄρζον τόπον

2) Πώς ἡμείβοντο οὗτοι με ἡμερομίσθιον (μεροκάματο) ἢ κατ'
ἀποκοπὴν (ἐξοκοπὴς). Ποῖα ἦτο ἡ αἰμοιβή· εἰς χρῆμα ἢ εἰς
εἶδος ; Τὸ ἡμερομίσθιον ἦτο μετὰ παροχῆς φαγητοῦ ἢ ἀνευ
φαγητοῦ ; (Παραθέσατε μετὰ τὰς πληροφορίας καὶ τὴν σχετικὴν
εἰς τὸν τόπον σας ὀνομασολογίαν)

3) Οἱ ἄνδρες ἢ αἱ γυναῖκες ἔφερόν τι εἰς τὰς χεῖρας πρὸς προφύ-
λαξιν, ἰδίᾳ τῆς ἀριστερᾶς, κατὰ τὸν θερισμόν ; Ἐπίσης κατὰ
τὴν ἔναρξιν τῆς ἐργασίας τὴν πρώτην ἡμέραν περιεβάλ-
λοντό τι εἰς τὴν μέσσην τοῦ σώματος διὰ νὰ μὴ αἰσθάνωνται
κόπωσην (δηλ. νὰ μὴ πονῇ ἡ μέση των) ; ... *Εἰς χεῖρας* ...
Δὲν ἔφεραν τίποτα. Οὔτε εἰς τὴν μέσσην τῶν
... πρὸς προφύλαξιν τῶν ἐκτετακτικῶν ἔφεραν
(ὡς παιδιὰ) προβιές

- 4) Ἐδίδετο (ἢ δίδεται) προσοχή ὡς πρὸς τὴν ἡμέραν τῆς ἐβδομάδος ἢ τοῦ μηνὸς καθ' ἣν πρέπει νὰ ἀρχίσῃ ὁ θερισμός ; .. **Ὁχι.**

Πάντως... ἡ... ἡμέρα... Τρίτη... ἀποφεύγεται... διὰ τὴν... ἐναρξιν... οἰαυδῆσθε... ἐργασίας.....

- 5) Ἐτραγουδοῦσαν (ἢ τραγουδοῦν) κατὰ τὸν θερισμὸν σχετικὰ τραγούδια ; Καταγράψατε αὐτά. .. **Ετραγουδοῦσαν**
διαφορα... τραγούδια... ἀνεκτα... ὅμως... μέ... τὸν θερισμόν.....

- 6) Ποῦ τὴν τελευταίαν ἡμέραν τοῦ θερισμοῦ, προτοῦ τελειώσουν, ἀφήνουν εἰς τὸ χωράφι ἓνα μέρος αὐτοῦ ἀθέριστον. Τί κάμνουν τοὺς στάχυν πού μένουν ἀθέριστοι ; (Εἰς τινας τόπους θερίζουν τὸ μέρος αὐτὸ σταυροειδῶς καὶ με τοὺς ἀποκοπέντας στάχυν πλέκουν σταυρὸν ἢ ψάθην, τὴν ὁποίαν τοποθετοῦν εἰς τὸ εἰκονοστάσι κλπ.)

Περιγράψατε λεπτομερῶς ὅπου ὑπάρχει σχετικὸν ἢ ἄλλο τι εἶσιμον. *Μνησκ... ἕνα... μίαν... (μία...)*

*ἀδερφίζαν... για...
Ὅταν ὁ θερισμός τελειώσῃ, οἱ ἀνδρες ἀδελφοί
ἐξετίωζον ἡ μία... πρὸς τὴν ἀγῆν... ἐρρίκταν
πρὸς τὰ δάσιν... δρεδάκια... μέ... δὲ... δὲ... δὲ...
ἐμὴν τῆς ὁδοῖας τὸ δρεδάκι... μαυρύτερα,
θα ὑπαντρεῖσαν τὸν ἴδιον χρόνον.*

δ. Τὸ δέσιμον (δεμάτιασμα) τῶν σταχύων.

- 1) Πότε ἐγένετο τὸ δεμάτιασμα, ἥτοι τὸ δέσιμον, τῶν θερισμένων σταχύων. Ποίαν ἡμέραν ; Ἀμέσως μετὰ τὸν θερισμόν ; Τὸ ἐσπέρας ἢ μήπως ἔπρεπε νὰ μένουν οἱ στάχυν εἰς τὸν ἥλιον πρὸς ξήρανσιν καὶ ἐπὶ πόσον χρόνον ; .. **Ἀμέσως μετὰ τὸν θερισμόν... τοὺς... δεμάτιας... ἀπογοῦδ... ε... δετής.**

- 2) Πώς ἐγίνετο τὸ δερμάτιασμα ; Ποῖος ἔδενε τοὺς στάχους καὶ ποῖος τοὺς μετέφερε καὶ τοὺς παρέδιδεν ὡς χεριές, ἀγκαλιές ; Πῶς ἔδένοντο· μὲ κοινὰ σχοινία, μὲ σχοινία κατεσκευασμένα ἀπὸ βελονοειδῆς θάμνους, π.χ. βροῦλα, σπάρτα κλπ. Κατὰ τὸ δέσιμον τῶν δερματιῶν μήπως ἐχρησιμοποιεῖτο καὶ ἐργαλεῖόν τι ; Περιγράψατε λεπτομερῶς τὴν ἐργασίαν ταύτην μετὰ παραθέσεως σχετικῶν σχεδιασμάτων ἢ φωτογραφιῶν. *Τοὺς στάχους ἔδενε ὁ ἴδιος ὁ θεριστής μὲ ἓνα ἐλάχυ. τὴν χερσὶ αὐτοῦ ἐπὶ ἀνέθετε εἰς τὸ ἔδαφος. τοὺς θεριστάς ἀπορροδοῦσε ὁ δειτής... Ἀλλὸς πρῆμι. ἀπὸ μερι-
*κῶν ἐλάχων τὸ «δέρμα» καὶ μὲ αὐτὸ δίνει
μερικὰς χεριὰς εἰς δερμάτι.*
Ἀπάνια τὸ δερμάτι ἐδέετο μὲ βούρρα.
*Κατὰ τὸ δέσιμο τῶν δερματιῶν δὲν ἐχρησιμοποιεῖ-
το οὔτε χρησιμοποιοῦνται ἐργαλεῖον.**

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΛΟΗΝΩΝ

- 3) Τὰ δερμάτια μετὰ τὸ δέσιμον ἀφήνοντο εἰς τὴν ἰδίαν θέσιν ἢ συνεκentrώνοντο εἰς ὠρισμένον μέρος τοῦ θερισμένου ἀγροῦ ; Πόσα δερμάτια συνεκentrώνοντο ἐκεῖ καὶ πῶς ἐποποθετοῦντο ;
*..Τὰ δερμάτια μετὰ τὸ δέσιμο ἀφήκεντο εἰς
τὴν ἰδίαν θέσιν.*

ε. Συγκομιδὴ τῶν γεωμήλων.

- 1) Ἀπὸ πότε ἤρχισεν ἡ καλλιέργεια τῆς πατάτας εἰς τὸν τόπον σας ; *Ἀπὸ τοῦ 1940*

Πότε γίνεται ή σπορά ή τὸ φύτευμα αὐτῆς. . . . *Τὸ ν. Μάϊρτιο*

- 2) Πῶς ἐγίνετο (ἢ γίνεται) ἡ ἐξαγωγή (βγάλσιμο) τῶν γεω-
μήλων ἀπὸ τὸ χωράφι; Μὲ σκαπάνην, μὲ ἄροτρον ἢ μὲ
ἄλλον τρόπον. Περιγράψατε τὸ σχῆμα τῆς σκαπάνης, τοῦ
ἀρότρου κλπ. παραθέτοντες καὶ σχετικὸν σχέδιον αὐτῶν ἢ
φωτογραφίαν. . . . *Μὲ π. α. ζ. (ἐξελκυσμα)*
ἀγίνα!

στ. Συγκομιδὴ τοῦ σανοῦ.

- 1) Ἐσυνθίζετο παλαιότερον ἡ διατροφή τῶν ζώων κατὰ τὸν
χειμῶνα μὲ ξηρά χόρτα (π.χ. σανόν, τριφύλλι, ρίκον); Ἐάν
ναί, περιγράψατε πῶς ἐγίνετο ἡ καλλιέργειά του, ἔπειτα ἡ
κοπή, ἡ ξήρανσις καὶ ἡ φύλαξις αὐτοῦ. . . . *Μόναν.*
ἔδιδον τὸν χειμῶνα δομαρημαζιὴν τροφήν με
ξηρά χόρτα εἰς τὰ ζῶα. Ἡ τροφή αὕτη ἀπέτρεπε ἀπὸ φάρμα
δραβοδίτον (ράωις) τὰ ὄνοτα ἔνοθαν μετ' εἰ
χέρια.

- 2) Πότε ἐθερίζετο ὁ σανὸς καὶ μὲ ποῖον ἐργαλεῖον (δρέπανον, κόσ-
σαν κ.ἄ.). . . . *Ὁ σανὸς θερίζεται πρὸς τὸ ζέτος καὶ Μαΐου*
μετ' ὀρεῶνι ἢ μετ' ὀρεῶνα
(Παραθέσατε καὶ σχεδιάσματα ἢ φωτογραφίας).

- 3) Ζήρανσις τοῦ χόρτου καὶ δέσιμον. Ποῖα ἐργαλεῖα ἐχρησιμο-
ποιοῦντο; (Παραθέσατε μετὰ τῆς περιγραφῆς καὶ τὴν σχετι-
κὴν τοπικὴν λαϊκὴν ὀνοματολογίαν, ὡς καὶ σχεδιάσματα καὶ

φωτογραφίας) ... Μετά τὸν δεξιόμαν. ἀφύκονν...
 τὸν εὐανὸν ἀρμενιάς ἡμέρας εἰς τὸ χωράφι. ὁρὸς
 ξήρανδιν. Τὸ δίδιμο γίνεται μετὰ τὴν ξήρανδιν
 μί εὐρμα. Τὸ μοναδικὸν ἐρχαθεῖν ποῦ εἶναι δι-
 ναὸν νὰ χρησιμοποιηθῇ εἶναι ἡ ταυρία διὰ τὴν αὐτὴν
 Γ. ΑΛΩΝΙΣΜΟΣ τοῦ εὐρματος.

- α. 1) Μεταφορὰ τῶν δεματιῶν πρὸς ἀλωνισμόν. Συνκεντρώνοντο
 πρὸς τοῦτο ἐπὶ τόπου εἰς τὸ χωράφι ἢ μετεφέροντο εἰς ἄλλην
 θέσιν, π.χ. εἰς τὸ ἀλώνι, εἰς τὴν αὐλὴν τοῦ σπιτιοῦ κτλ.

Μεταφέρονται εἰς τὸ ἀλώνι.....

- 2) Πῶς καλεῖται ὁ χώρος ὅπου τοποθετοῦνται τὰ πρὸς ἀλωνισμόν
 δεμάτια. Εἰς τινὰς τόπους λέγεται: θεμωνοστάσι, θεμωνιά,
 θεμωνιάστρα, κλπ. Πῶς γίνεται ἡ τοποθέτησις εἰς σωρόν;
 Ὑπάρχει καθωρισμένος τρόπος τοποθετήσεως; Θεμωνιάστρα
 — τὰ δεμάτια τοποθετοῦνται μυρμηκῶς καὶ τοὺς
 διαύλους πρὸς τὸ μέγιστον τοῦ αὐτοῦ. Ἐστὶ μόνον ἑπο-
 θετηθῶν. ὅρα. καὶ δεμάτια, αἱ διαύλους δὲν θα φαί-
 νωνται. Ἐπὶ αὐτὰς τὰ δεμάτια τοῦ αὐτοῦ ὡς τὸν τοποθετηθῶντα ἀπὸ
 3) Ὑπῆρχεν ἀνέκαθεν εἰς τὸν τόπον σας ἀλώνι διὰ τὸν ἀλωνί-
 σμόν τῶν δημητριακῶν; Μήπως ἐγένετο παλαιότερον ὁ χωρι-
 σμός τοῦ καρποῦ (τοῦ γεννήματος) ἀπὸ τὰ ἄχυρα εἰς ἄλλον
 χώρον, δηλ. ὅχι εἰς τὸ ἀλώνι; ... Ὑπῆρχεν ἀνέκαθεν
 ἀλώνι. Τὸ ἀλώνισμα δὲν ἐγένετο εἰς ἀλῆν.
 χωρον.....

- 4) Ποῦ κατασκευάζετο (ἢ κατασκευάζεται) τὸ ἀλώνι. Ἐντὸς τοῦ
 συνοικισμοῦ, εἰς τὴν αὐλὴν τῆς οἰκίας ἢ ἔξω τοῦ χωρίου; Εἰς
 ποῖαν θέσιν; ... Ἐξω τοῦ χωρίου... μα... κοντα...
 ἐπὶ χωράφι. Ἄρα ἐπὶ χώρου... πού... φνεοῦθε.
 ἀέρα.....

- 5) Τὸ ἀλώνει ἀνήκει εἰς μίαν μόνον οἰκογένειαν ἢ εἰς περισσοτέρας ;
ἐάν τοῦτο ἀνήκη εἰς πολλές οἰκογενείας, πῶς γίνεται ἡ χρῆ-
σις του, δηλ. μὲ ποίαν σειράν καὶ ἐπὶ πόσον χρόνον ; ... *Το...*

ἀλῶν.. ἀνήκει.. εἰς.. μίαν.. οἰκογένειαν.....

- 6) Ἀπὸ πότε ἀρχεται τὸ ἀλώνισμα καὶ πότε λήγει ; ... *Ἀρχίζει ἀπὸ
τὰ μέσα Ἰουνίου.. καὶ.. τελειώνει.. τὸν Αὐγὸν τοῦτον*

- 7) Εἶδη ἀλωνιῶν (ἀναλόγως τῆς κατασκευῆς των)· π.χ. χωματά-
λωνο (μὲ δάπεδον ἐκ χώματος)· πετράλωνο (μὲ δάπεδον
ἐστρωμένον μὲ πλάκες).

(Περιγράψατε τὴν κατασκευὴν ἐκάστου καὶ παραθέσατε σχε-
διάσμα ἢ φωτογραφίαν αὐτοῦ) *Ἐπαρκοὺν.. δύο εἶδη..*

Χωματαλῶνο καὶ Πετραλῶνο

ΑΚΑΔΗΜΙΑ ΑΘΗΝΩΝ

- 8) Πῶς ἐπισκευάζεται τὸ ἀλώνι ἐκάστον ἔτος πρὸ τῆς ἐναρξeos τοῦ
ἀλωνισμοῦ· (π.χ. τοῦ χωματάλωνου : καθαρισμός αὐτοῦ καὶ
ἐπάλειψις τοῦ δαπέδου καὶ τοῦ γύρω τοιχώματος, ὅπου ὑπάρ-
χει, μὲ πηλὸν ἐκ χώματος ἢ συνήθως διὰ μείγματος κόπρου βοῶν
καὶ ἀχύρων) ... *Πρὸ τῆς ἐναρξeos τοῦ ἀλωνισμοῦ.. τὸ*

*Χωματαλῶνο ἐπισκευάζεται καὶ καθαρίζεται γινέται τεράστιος
μὲ ἐρέχμενο ἄχυρο..*

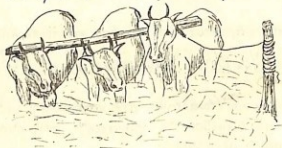
*Τὸ πετραλῶνο.. δὲν.. ἔχει.. ἀνάγκη.. καθαροῦ μόνο.. ἀπὸ
ἐπισκευῆς..*

- 9) Ἡ ὥς ἄνω προετοιμασία τοῦ ἀλωνιοῦ καὶ ἡ ἐναρξeis τοῦ ἀλωνι-
σμοῦ γίνεται ὠρισμένην ἡμέραν καὶ ὥραν ; ... *Ὁχι.....*

- 10) Πῶς γίνεται ἡ τοποθέτησις εἰς τὸ ἀλώνι τῶν δεματιῶν, ὅπου
ὑπάρχει ἀλωνόστυλος, ὥς καὶ τὸ ἄπλωμα τῶν σταχυῶν πρὸς ἀλω-

νισμόν ; Περιγράψατε τὸν τρόπον τοῦτον ἢ οἶονδήποτε ἄλλον.

Τὰ δερμάτια τοβοδεύονται καυκίμωδς. εἰς τὸ ἀγνίσμα
 μέ τοὺς ἐλάχους πρὸς τὸν ἐκῶρον (τὸ ἀγνίσμα τοῦ ἀγνίσματος)
 Ὅσα τὰ ἐλάχια δερμάτια τοβοδεύονται κατὰ τὸν
 ἴδιον τρόπον. Ἐχρηματίζον δὴ δὲ δμοῦ ἐν τῷ αὐτῷ.



11) Πῶς γίνεται τὸ ἀλώνισμα τῶν σταχύων διὰ τῆς χρησιμοπο-
 ῖσεως ζῶων (βοῶν, ἵππων κλπ.). Τὸ ἀγνίσμα γίνεται μένον διὰ

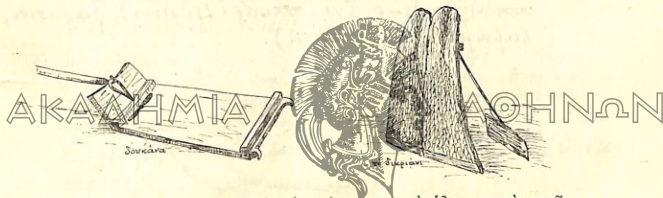
α) Ἀλώνισμα πρὸς ἀγυροποίησιν τῶν σταχύων διὰ τῆς καταπατή-
 σεως αὐτῶν ὑπὸ περιφερομένων ζῶων (βοῶν, ἵππων κλπ.).
 Πολλοὶ τοποθετεῖται πρὸς τοῦτο καθεῶς εἰς τὸ μέσον τοῦ ἀλ-
 ωνίστου ἐν τῷ ἀγνίσματι, ὅπου δύο μέτρων (καλούμενος στηγερὸς,
 στρουλουργός, δουκάνη, δουκάνη κ.ά.), ἀπὸ τοῦ ὁποῦ ἐξαρτῶν-
 ται σχοινία, ὡς εἰς τὸ ἀνωτέρω σχεδιαγράφημα, διὰ νὰ συγκαταστῶν-
 ται ἀπὸ τὸ ἕτερον ἀκρον τῶν τὰ ζῶα, ὥστε νὰ περιφέρωνται κυκλι-
 κῶς, «νὰ ἔρχωνται γύρες», καὶ οὕτω νὰ κόβουν τὰ στάχυα.....

(Ἡ ἀλώνισμα εἰς τὸν ἀγνίσμα... ἐν τῷ ἀγνίσματι... ἐν τῷ ἀγνίσματι).....

β) Πῶς ζεύονται οἱ βόες, τὰ ἄλογα κλπ. διὰ τὸν τρόπον τοῦτον τοῦ
 ἀλωνισμού. Πῶς συνδέεται τὸ σχοινὶ ἀπὸ τὸν κάθετον ἀλωνό-
 στυλον μετὰ τὰ ζῶα; (Εἰς τινὰς τόπους δένεται τὸ σχοινὶ εἰς θηλειᾶς,
 αἱ ὁποῖαι περιβάλλουν τὸν λαιμόν τῶν ζῶων. Εἰς ἄλλους τόπους
 εἰς τὸ ἀλώνισμα διὰ τοῦ τρόπου τούτου δὲν ὑπάρχει στυλὸς εἰς τὸ
 μέσον τοῦ ἀλωνισμοῦ. Τὰ ἀλωνίζοντα ζῶα περιφέρονται συνδε-
 μένα εἰς σειρὰν διὰ σχοινίου, τὸ ὁποῖον σχηματίζει θηλειᾶς περὶ τὸν
 λαιμόν ἑκάστου ζῶου. Περιγράψατε ὅπου ὑπῆρχεν (ἢ διατηρεῖται
 ἀκόμη) ἀλωνισμός κατὰ τὸν ἕνα ἢ τὸν ἄλλον τρόπον, παραθέτον-

τες καὶ σχετικὰς φωτογραφίας ἢ ἱχνογραφήματα).....

γ) Ποῦ ἀντὶ τοῦ ἀλωνισμοῦ διὰ τῶν ποδῶν χρησιμοποιεῖται καὶ μηχανικὸν ἀλωνιστικὸν μέσον· π. χ. χονδρὴ ἐπιμήκης σανὶς εἰς ἓν τεμάχιον ἢ δύο, προσαρμοζόμενα. Αὕτη ὠπλισμένη εἰς τὴν κάτω ἐπιφάνειαν διὰ κοπτερῶν μεταλλίνων ἐλασμάτων ἢ ἀποσχίδων σκληροῦ λίθου ἐξαρτᾶται ἐκ τοῦ ζυγοῦ ἐξευγμένων ζώων, σύρεται δ' οὕτω κυκλικῶς ἐντὸς τοῦ ἀλωνίου ἐπὶ τῶν ἐστρωμένων σταχύων διὰ τὸν ἀλωνισμόν των.



Σημειώσατε, ἔάν ἀπαντᾷ εἰς τὸν τόπον σας τὸ ἀλωνιστικὸν τοῦτο μηχανήμα ἢ ἄλλο τι, τὸ ὄνομα αὐτοῦ (π. χ. δοκάνια, δικριάνι, βωλόσυρος), περὶ τῆς κατασκευῆς του, τὸ σχῆμα καὶ τὰς συνήθεις διαστάσεις. Ἀπὸ ποῦ τὸ ἐπρομηθεύοντο παλαιότερον καὶ σήμερον. Ἐπίσης πῶς γίνεται ἡ χρῆσις του καὶ διὰ ποῖα δημητριακά. Ἡλωνίζοντο (ἢ ἀλωνίζονται) ὅλα τὰ δημητριακά με ἀλωνιστικὸν μηχανήμα ; Μήπως π.χ. ἡ κριθή καὶ τὰ ὄσπρια (κουκκιά, ρεβίθια κ.ἄ.) ἥλωνίζοντο διὰ τῶν ποδῶν ζώων ζευγνυομένων καὶ περιφερομένων ἐπὶ τῶν σταχύων τούτων ; .. *Θέν. Χρησιμ. ποιεῖται μηχανικόν... ἀγωνιστικόν... μέσον.*

- δ) Ἀπὸ ποίαν ὥραν τῆς ἡμέρας ἀρχίζει ὁ ἀλωνισμός, κατὰ ποίαν δὲ διακόπτεται διὰ τὰ ἐπαναληφθῆ τὴν ἐπομένην. ;

Αρχίζει... ἀπὸ... τῆς... 8^{ης}... πρωΐνῃς... καὶ... τελευτᾷ...
καὶ... τὴν... 2^{ην}... 3^{ην}... μμ.....

- 12) Ποία ἄλλα ἀλωνιστικὰ ἐργαλεῖα εἶναι ἐν χρήσει; (Εἰς τινὰς τόπους χρησιμοποιεῖται ἐπίμηκες ξύλον, τὸ ὁποῖον, καλούμενον διχάλι, δικούλι, δουκράνι κλπ., ἔχει τὸ ἄκρον ὀδοντωτὸν ὑπὸ τὴν κατωτέρω μορφήν): ... δευριάνι, φτυαρι (ξύζικον), φαχανιά, βάρωμα (ἀπὸ βάρκα).....

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



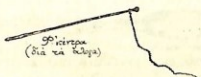
ΑΘΗΝΩΝ

- 13) Κατὰ τὴν διάρκειαν τοῦ ἀλωνισμοῦ ὁ γεωργὸς μὲ τὸ διχάλι ἢ τὸ δικράνι, ἐρχόμενος γύρω εἰς τὸ ἀλώνι, ρίπτει ἐντὸς τοῦ κύκλου τὸν ὁποῖον διαγράφουν τὰ ζῶα ἢ τὸ ἀλωνιστικὸν μηχανήμα τοὺς ἀκό-
πους στάχους ; ... λαι, μέ. 2^ο... δευριάνι (βύμνημα).....

- 14) Ἦτο ἐν χρήσει εἰδικὴ ἀλωνόβεργα διὰ τὴν ὁδήγησιν καὶ τὸ κτύ-
πημα τῶν ζώων ; (Ἐν Κρήτῃ λέγεται αὕτη βουκέντρι· ἀλλαχοῦ
φ' κέντρα). Πόσον μῆκος εἶχε καὶ ποία ἡ κατασκευὴ τῆς ; (Σχε-
δίασατε τὴν ράβδον αὐτήν). (Βλέπε κατωτέρω εἰκόνα).

Χρησιμεύει οὖν... τὸ... «καμουζένη».....

- 15) Πώς λέγεται ή εργασία του άλωνίσματος ενός απλώματος, δηλ. ενός στρώματος σταχύων εντός του άλωνιού. (Έν Κρήτη καλείται δούλα). Πόσαι στρώσεις (δηλ. απλώματα) σίτου, κριθής, βρώμης κλπ. ήλωνίζοντο καθ' ήμέραν. *Δέν. ΐχμ. ... Ιδιαιτέρην. θνομαβίαν. - Μόνεν... μιά... θρωβίς... άθωνιζεσαι... καθ' ήμέραν.*



- 16) Πώς λέγονται οί άλωνισθέντες στάχυες, προτού λιχνισθοῦν διά νά αποχωρισθοῦν τὰ άχυρα από τόν καρπόν ; (έν Κρήτη : μάλαμα)
Δέν. άθάρχι... Ιδιαιτέρα θνομαβία.....

- 17) Ποιοι άλωνίζουσι : ό ίδιος ό γεωργός με ίδικά του ζώα ή ύπηρεχον (ή ύπάρχουν άκόμη) ειδικοί άλωνισται (έν Αιτωλία : βαλμάδες, δηλ. τσοπάνηδες, καλούμενοι άλωναράιοι και άγρωγιάτες), οί όποιοι είχαν βοδία ή άλογα και άνελάμβανον τόν άλωνισμόν. *Δέν. άθάρχι... Ιδιαιτέρα θνομαβία.....*

- 18) Πλήν του μέσου τούτου με ζώα και με άλωνιστικόν εργαλείον ύπηρεχον παλαιότερον εις χρήσιν άλλα μέσα χωρισμού του καρπού από τούς στάχυν· π.χ. τó κοπάνισμα αυτών με χονδρόν ξύλον (τόν κόπανον) ή με άλλον τρόπον ; (βλ. κατωτέρω έν σελ. 26 εικόνα).

- ... Όχι.....*
Μάκον... δια... φαρόβια... άθάρχι... άκόπανος... και ένα ξύλον μαμψυζών
19) Ο κόπανος ούτος πώς έλέγετο· έκ ποίου ξύλου κατεσκευάζετο· πόσον μήκος και πάχος είχε και ποιον τó σχήμά του ;
... Ο... κόπανος... δέν. ΐχμ. άθάρχι... θνομαβία... Τά μήκος του μαζί με τό χέρι είναι 60-70 εκατοστά. Τά άκρος του είναι 3-4 εκατοστά.

- 20) Τὸ κοπάνισμα τῶν σταχύων ἐγίνετο εἰς τὸ ἀλώνι ἢ εἰς τὴν αὐλήν;
 Διὰ ποῖα δημητριακὰ ἐγίνετο (ἢ γίνεται) χρήσις τοῦ κοπάνου;
 (π.χ. φακῆς, ρεβιθιῶν κλπ.).... *δια τὰ φαβορίδια, ...*
καὶ φακές, καὶ μουνιὰ.....



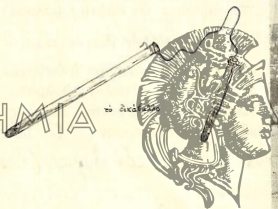
κόπανος στρογγυλός



ξύλο καμπυλωτό διὰ τὸ κοπάνημα
 μικροῦ ἀμυροῦ δημητριακῶν...

ΑΚΑΔΗΜΙΑ

τὸ διδάσκει



ΑΘΗΝΩΝ

Ὑπὸ πόσων καὶ ποίων προσώπων ἐγίνετο· μόνον ὑπὸ τῶν μελῶν
 τῆς οἰκογενείας ἢ καὶ συγγενῶν; Ἀνελάμβανον τὸ ἔργον τοῦτο
 ἄλλα πρόσωπα ἐπ' ἀμοιβῇ; Πῶς ἐκαλοῦντο τὰ πρόσωπα αὐτά;
 Πῶς ἐγίνετο τὸ κοπάνισμα τοῦτο διὰ τὰ δημητριακὰ μεγάλων
 παραγωγῶν; *Μόνη... ὕψ... ζω... μετ... Ζή...*
οὐλοχενίας.....

- 21) Ποῦ ἐτοποιητοῦντο (ἐξηπλοῦντο) οἱ στάχυες διὰ τὸ κοπάνισμα.
 Ἐγίνετο τοῦτο ἀπ' εὐθείας ἐπὶ τοῦ ἐδάφους ἢ ἐπὶ ξύλου; Πόσαι
 στρώσεις (δηλ. ἀπλώματα) σταχύων ἐκοπανίζοντο τὴν ἡμέραν;
 Τὸ κοπάνισμα ἀπέβλεπε μόνον εἰς τὸν χωρισμὸν τοῦ καρποῦ ἢ

καὶ εἰς τὴν ἀχυροποίησιν τῶν σταχύων ; (Περιγράψατε λεπτομερῶς τὸν τρόπον τοῦτον χωρισμοῦ τοῦ καρποῦ ἀπὸ τοὺς στάχους, παραθέτοντες σχεδιαγραφήματα ἢ φωτογραφίας).

Τὰ ὄσπρια
ἐκφοβεύονται. ἐπὶ ἀγῶνι ἢ ἐπὶ ἀξιοδράνῳ.
μαζοῦμα - μαζοῦμα καὶ μετὰ ἐκωδανίζοντο. ὅταν
κερραίωναν ἀδῶν, ἐβάζαν ἄρρα.
τὸ μωδάνισμα ἀπὸ βρεθῶς μόνον εἰς τὸν χωρίδιον
τοῦ αἰῶνος.

- 22) Κατὰ τὸ ἀλώνισμα διὰ τῶν ζῶων, ὡς ἐπίσης καὶ διὰ τοῦ κοπάνου, ἐτραγουδοῦντο τραγούδια ; Ἐάν ναί, ποῖα ;

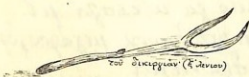
Κατὰ τὸ κοπάνισμα μήπως ἐλέγοντο εἰδικὰ δίστιχα ἢ φράσεις διὰ τὸν συντονισμόν τοῦ ρυθμοῦ τῆς ἐργασίας ; ... Δὲν. Ἐτραγουδοῦσαν
ἀλλε. τραγουδοῦν. εἰς τὰ τὸ ἀγῶνισμα.

- 23) Πότε τὸ πρῶτον ἐγίνε χρῆσις ἀλωνιστικῆς μηχανῆς εἰς τὸν τόπον σας.

Ποῖος τὴν ἐπρομηθεύθη (πρόσωπον, συνεταιρισμός κλπ.). (Περιγράψατε τὸν τρόπον λειτουργίας αὐτῆς). Ἄπο. τὸ. 1956. Δὲν ἀνέκει
εἰς αὐτὴν χωρίδιον. ὅτι εἰς ἀγῶνισμα. ὅταν (π) ὁπρεπῶς
εἰνὸν πὺν περὶ τὴν τὰ χωρίδιον καὶ ἀγῶνιζέι ἀπὸ τὴν τὰς ὡς
πληρωμὴ τὴν ποδοῦν ἐκ τὴν τὰς.

- 1) Πῶς λέγονται οἱ ἀλωνισμένοι στάχες, ἐτοιμασμένοι διὰ τὸ λίχνισμα (ἐν Αἰτωλίᾳ : λειῶμα, ἐν Κρήτῃ : μάλαμα). Μὲ ποῖον ἐργαλεῖον σωρεῖται τὸ λειῶμα διὰ τὸ λίχνισμα πῶς λέγεται τοῦτο (εἰς Κρήτην : θρινάκι, εἰς Αἰτωλίαν καὶ Πελοπόννησον : δικριάνι, ἀλλαχοῦ : δικιργιάνι) καὶ ποῖον τὸ σχῆμα αὐτοῦ.

Ο... ὠρός... δέν. ἔχ.μ. ἰδιαίτεραν. ὅκεμασίαν.
ἐκρεῦσθαι. αἰ. ἐκὸς... με. τὸ. δειριάνι.



Ὁ σχηματιζόμενος σωρὸς ἔχει σχῆμα στρογγύλον ἢ ἐπίμηκες ;
Προτοῦ ἀρχίση τὸ λίχνισμα (ἀνέμισμα) πρὸς ἀποχωρισμὸν τοῦ ἀχύρου

ἀπὸ τὸν καρπὸν, καρφώνεται τι ἐπάνω εἰς τὸν σωρόν ; Μήπως μαχαίρι, τὸ θρινάκι ἢ ἄλλο τι ; Τί λέγεται κατὰ τὴν πράξιν ταύτην καὶ πρὸς ποῖον σκοπὸν γίνεται τὸ ἔθιμον τοῦτο.....

Ὁ...ὠρὸς...ἔχει...ἐπὶ...ἐκροχύζαν...
 Τίποτε...δὲν...καρφώνεται...ἐπὶ...ὠρὸν.....

- 2) Μὲ ποῖον ἐργαλεῖον γίνεται τὸ ἀνέμισμα ; (Πῶς λέγεται τοῦτο : φυτῶρι, θρινάκι ; Ἰχνογραφῆσατε τοῦτο.....

...ὠριάνι.....

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ

- 3) Ποῖος λιχνᾶ (ἀνεμίζει) ἄνδρας, γυναῖκα ; εἰδικὸς λιχνιστὴς ἐπ' ἀμοιβῇ ;

Ἄνδρες...καὶ...γυναῖκες.....

- 4) Πῶς λέγονται τὰ χονδρὰ τεμάχια τῶν σταχύων, τὰ ὅποια μετὰ τὸ λίχνισμα παραμένουν μετὰ τοῦ καρποῦ (εἰς τινὰς τόπους καλοῦνται : κόντυλοι, κόμπια). Πῶς ἀποχωρίζεται ὁ καρπὸς ἀπὸ τοὺς κόντυλους ἢ τὰ κόμπια ; Ποῦ συνηθίζεται νὰ γίνεται δευτέρον ἄλωνισμα διὰ τῶν ποδῶν τῶν ζώων, ὥστε νὰ ἀποφλοιωθῇ ὁ σῖτος κλπ ;

Τὰ...χονδρὰ...τεμάχια...τῶν...σταχύων...φέρονται...μότῳ...
 Ὁ...καρπὸς...ἀποχωρίζεται...ἀπὸ...τῶν...μότῳ...μὲν...
 ...θαχανιά...ἀφάνα...ἐκτερωμένη...ἐπὶ...ἄκρον...μετὰ...
 ...δὲν...γίνεται...δεύτερον...ἀλώνισμα.....

- 5) Πῶς γίνεται ἡ ζεύξις τῶν ζώων διὰ τὸ δευτέρον, ὡς ἀνωτέρω, ἄλωνισμα ; Ποῦ ἀπαντᾷται τὸ ἄλωνισμα τοῦτο ; πῶς λέγεται ; (Ἐν

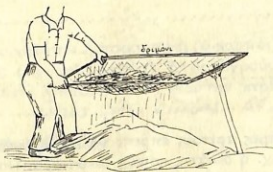
Κρήτη: ξεβαβούλισμα καί καρπολώνεμα)· διὰ ποῖα δημητριακὰ συν-
ηθίζεται τοῦτο

- 6) Ἀφοῦ διὰ τοῦ λιχνίσματος (άνεμίσματος) ἀποχωρισθοῦν τὰ ἄχυρα,
πῶς γίνεται ἡ διαλογή τοῦ καρποῦ ἀπὸ τὰ μετ' αὐτοῦ παραμείναντα
χονδρὰ τεμάχια τῶν σταχύων (τοὺς κοντύλους, κόμπια κ.ἄ.) ;.....
..Μέ' φαχανιά'.....

Γίνεται τοῦτο κατὰ τὸ άνέμισμα, ἀπομακρυνόμενων τῶν ξένων αὐτῶν
ύλῶν ὑπὸ γυναικὸς διὰ σαρώθρου; ἢ δι' ἄλλων μέσων, ὡς π.χ. κοσκί-

ΑΚΑΔΗΜΙΑ

ΑΘΗΝΩΝ



νων με ὅπας διαφόρων μεγεθῶν· π.χ. με τὸ κόσκινον τὸ καλούμενον
κατὰ τόπους: βολίστρης, δερμόνι, δορμόνι, δριμόνι, ρεμόνι κλπ.

(Περιγράψατε λεπτομερώς τούς ἐν χρήσει παλαιότερον (ἢ καὶ σήμερον) τρόπους χωρισμοῦ τῶν κόκκων τῶν δημητριακῶν ἀπὸ τὰ ἄχυρα καὶ τὰς ἄλλας ὕλας. Ἰχνογραφήσατε δὲ ἢ παραθέσατε φωτογραφίας τῶν ἐν χρήσει ἐργαλείων καὶ σκευῶν)

... Μὲ θρακακιὰ... καὶ... ὄχι... δὲ ἄγρου... μέθου.....

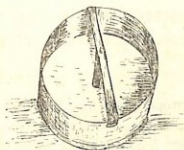
- 7) Ὄταν ἐτοιμασθῇ, ὡς ἀνωτέρω, ὁ καρπὸς σχηματίζεται εἰς σωρόν ; Μὲ ποῖον ἐργαλεῖον σωρεύεται; Χαράσσεται ἐπὶ τοῦ σωροῦ σταυρός ; Πῶς χαράσσεται καὶ ποία ἡ μορφή του. Μήπως ἐμπηγνύεται κατόπιν εἰς τὴν κορυφὴν τοῦ σωροῦ τὸ ἐργαλεῖον τοῦ λιχνίσματος (θρινάκι, φτυάρι), ἐπακολουθεῖ δὲ καὶ προσκύνησις καὶ ἀσπασμὸς τοῦ σωροῦ ὑπὸ τοῦ γεωργοῦ ;

Ὅταν ἐτοιμασθῇ ὁ καρπὸς σωρεύεται μὲ φτυάρι. Χαράσσεται σταυρὸς καὶ ἐπὶ τῷ σωρῷ (ἐπὶ τῇ κορυφῇ τοῦ σωροῦ) ἐμπηγνύεται τὸ φτυάρι. Ἐν συνεχείᾳ αὐτὸν τῶν σταυρῶν καὶ ἀρδουμένων πρὸς φορτῆς καὶ οὕτως παίρνουν μὲ πλοχέρι (χοιφάρι) μὲ τὸ ἑνὶ χέρι, τὸ φηγοῦν (τὸ βιάρι) ποὺ ἔχουν ἐν τῷ ἑνὶ χέρι καὶ τὸ φ/χουν ἐπὶ τῇ κορυφῇ τοῦ σωροῦ, τὸ φτυάρι. (Αὐτὸ ὑπαναλαμβάνεται πρὸς φορτῆς).

- 8) Ἀλλὰ εἴθιμα πρὸ τοῦ νὰ μεταφερθῇ ὁ καρπὸς (σίτος, κριθή κλπ.) εἰς τὴν ἀποθήκην. ... ὁ χ/α... ὁ θ/α... δὲν... ἐν ἄρχοντι.....

γ'.1) Ποῖαι ὀφειλαὶ πρὸς τρίτους ἔπρεπε νὰ καταβληθοῦν εἰς εἶδος ἀμέσως εἰς τὸ ἀλώνι; π.χ. ἡ δεκάτη, κοινῶς δεκάτισμα. Ποία ἦτο ἡ συνθήκη. Ἦρχετο ὁ δεκατιστής εἰς τὸ ἀλώνι; Μὲ ποῖον μέτρον (δοχεῖον) ἐγένετο ἡ μέτρησις τοῦ σίτου, τῆς κριθῆς κλπ., διὰ τὴν εἴπραξιν ὑπὸ τοῦ δεκατιστοῦ τοῦ «δεκάτου». (Σημειώσατε τὸ ὄνομα τοῦ μετρητοῦ, τὴν

χωρητικότητα του εἰς ὀκάδας, εἰς κοιλὰ κλπ., παραθέσατε δὲ καὶ ἰχνο-
γράφημα αὐτοῦ· βλ. κατωτέρω σχετικὰς εἰκόνας)... *Παραθέσαν*
ἔδιδον... παπαδιάτικο... καὶ φυγαυιάτικο...
Ὁ... ὅτος... ἔφυγισεν... ἀν... π... μετροῖσαν με' δοχεῖα.



μυροκοῖλε



κούπελος

2) Ποῖα ἄλλα βάρη κατεβάλλοντο εἰς εἶδος εἰς τὸ ἄλωνι ;

- α) τὸ παπαδιάτικο,
- β) τὸ ἀγροφυλακιάτικο,
- γ) τὸ γυφτιάτικο,
- δ) τὸ ἀλωνιάτικο κλπ.

Σημειώσατε τὰ ἐν χρήσει παλαιότερον μέτρα τῶν δημητριακῶν (ὄνομα, χωρητικότης, σχῆμα, καὶ παραθέσατε ἰχνογραφήματα ἢ φωτογραφίας αὐτῶν)

15... ὀκάδες... παπαδιάτικο...
15... ?... (ἀγρο)φυγαυιάτικο...

3) Ποῦ ἀπεθηκεύετο κατόπιν ἡ παραγωγή (ὁ καρπὸς) ὑπὸ τοῦ γεωργοῦ· ἐντὸς τῆς οἰκίας (εἰς ποῖα δοχεῖα) ἢ εἰς ἀγρούς ἐντὸς εἰδικῶν λάκκων ; (Σημειώσατε λεπτομερῶς εἰς ἐκάστην περίπτωσιν τὰς σχετικὰς συνηθείας) *Ἐντὸς τοῦ οἴκου... ἐν μεγάρῳ... γύρινα*

μεβώτια (ἀρμαρία)...

4) Τὸ ἄχυρον ποῦ ἀπεθηκεύετο. Εἰς ἀποθήκην (ἀχυρῶνα) ἐντὸς τοῦ χωρίου ἢ εἰς τὸν ἀγρὸν καὶ παρὰ τὸ ἄλωνι. Πῶς ἐγίνετο ἡ ἀποθή-

κευσις εἰς τὴν ὑπαιθρον ; *εἰς τὸν ἀγρῶνα (γράφει)*.....
ἐντὸς τοῦ χωρίου.....

- 5) Πῶς ἐγίνετο (ἢ γίνεται) ἡ διαλογία τοῦ σπόρου. Κατὰ τὴν διάρκειαν τοῦ
 θερισμοῦ ἀπὸ τούς καλυτέρους στάχυν ἢ μετὰ τὸ ἀλώνισμα ;...

Πρὸς τὸ ἀλῶνισμα.....

- 6) Μήπως ὅπου γίνεται ἡ διαλογία τοῦ σπόρου πρὸ τοῦ θερισμοῦ κατα-
 σκευάζεται τότε ἢ μετὰ τὸν θερισμὸν πλέγμα (πλεκτὴ) ἐκ σταχύων,
 τὸ ὅποιον ἀναρτᾶται εἰς τὸ εἰκονοστάσιον ἢ ὀπισθεν τῆς θύρας κλπ ; ..

Δὲν κατασκευάζεται τοιοῦτον πλέγμα.....

Πῶς λέγεται ἡ πλεκτὴ αὕτη ; Ποῖον τὸ σχῆμα τῆς ποῦ φυλάσσεται.
 πρὸς ποῖον σκοπὸν καὶ ἐπὶ πόσον χρόνον ;

ΑΚΑΔΗΜΙΑ

ΔΟΗΝΩΝ

Δ'. ΕΤΗΣΙΑΙ ΠΥΡΑΙ

- α'. 1) Κατὰ ποίας ἡμέρας τοῦ ἔτους λαμβάνει χώραν κατ' ἔθιμον εἰς τὸν
 τόπον σας ἀναμμα φωτιάς εἰς τὸ ὑπαιθρον. (Π.χ. παραμονὴ Χριστου-
 γέννων, ἑσπέρas 23 Ἰουνίου (Κληδόνου), Ἀποκριές, πρώτη Μαρ-
 τίου, Πάσχα (κάψιμο τοῦ Ἰούδα), ἑσπέρas τῆς 31 Αὐγούστου κλπ.)

*Δὲν ὑπάρχει οὔτε ὑπάρχει παλαιότερον
 τοιοῦτον ἔθιμον*.....

Εἰς ποίας ἡμέρας, ποίαν ὥραν καὶ εἰς ποῖον μέρος ;

2) Πῶς λέγεται ἡ φωτιά αὐτή ; (π.χ. φανός, ἀφανός κλπ.).....

β'. 1) Ποῖοι ἀνάπτουν τὴν πυράν· παιδιὰ, ἡλικιωμένοι, ποῖος ἄλλος ; ...

2) Ποῖος ἢ ποῖοι συλλέγουν τὰ ξύλα, θάμνους κλπ. διὰ τὴν πυράν.
Τὰ κλέπτουν ; "Αν ναί, ἀπὸ ποῖον μέρος ;

3) Πῶς γίνεται ἡ συγκέντρωσις των. (Περιγράψατε λεπτομερῶς)

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ

γ'. Ποῖαι αἱ συνήθειαι εἰς κάθε τόπον διὰ κάθε πυράν ;

1) Προσευχαί, διάφοροι ἐπικλήσεις, ξόρκια, ἄσματα, κρότοι, θόρυβος.
Καταγράψατε τὰ σχετικὰ κείμενα

- 2) Πηδήματα, χοροὶ γύρω ἀπὸ τὴν πυράν. (Περιγραφή λεπτομερῆς)

- 3) Τί καίονται εἰς τὰς πυράς αὐτάς· (κάψιμον τροχοῦ ἀμάξης, λουλουδιῶν τοῦ Μάρτη, τοῦ στεφάνου τῆς Πρωτομαγιάς κλπ.)

.....

.....

.....

.....

- 4) Καίονται (ἢ ἐκαίοντο) ὁμοιώματα· π.χ. κατὰ τὸ Πάσχα ὁμοίωμα τοῦ Ἰούδα· (περιγράψατε λεπτομερῶς)

.....

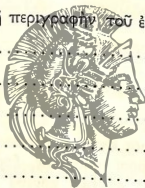
.....

.....

- 5) Παραθέσατε λεπτομερῆ περιγραφὴν τοῦ ἐθίμου εἰς τὸν τόπον σας

.....

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ

.....

.....

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ

ΤΟΥ ΓΕΩΡΓΙΚΟΥ ΒΙΟΥ ΕΙΣ ΤΟ ΧΩΡΙΟΝ
ΣΕΛΛΑ ΤΡΙΦΥΛΙΑΣ - ΜΕΣΣΗΝΙΑΣ

Ὁ Σεπτέμβριος εἶναι ὁ μῆνας τοῦ γρύου
τῶν σταφυλῶν. Ὁ μῆνας τοῦ γρουοῦ μούστου
καὶ τῶν φρέσιων ἀραιῶν.

Κόσμος ποζὺς, νέοι καὶ γέροι, γυναῖκες, ἀσπέρρες
καὶ μιὰ παιδιὰ τραβοῦν κα' ἄμπερα.

Οἱ γυναῖκες κόβουν τὰ βλαστάρια μὲ μιὰ
μαχαιράκι καὶ τὰ βάζουν ἐπὶ χειρομάδα.

Οἱ ἄνδρες κόβουν τὰ ἀσπέρια ἐπὶ
μεγάλα κοφίνια. Οἱ ἄνδρες βάζουν τὰ κοφίνια

ἐπὶ ὄμο τους καὶ τὰ πηγαίνουν ἐπὶ «ζικό»
πού εὑρίσκεται ἐπὶ ἄκρῃ τοῦ ἀμπεριοῦ καὶ

εἶναι ἢ πέτρινος ἢ ξύλινος. Ἐκεῖ ἕνας ἢ δύο
νέοι ζυθόρητοι καὶ μὲ βηλωμένα τὰ παντερόνια,
τὰ πατοῦν χορεύοντας. Οἱ χαρούμενες φωνὲς
καὶ τὰ ἀσπέρια ἀνακατεύονται πορρὲς φορές μὲ
τὲς ἀπόκομτες φωνὲς τοῦ πατητῆ πού τὰ ἔβαζε
μὲ τὴ ἐρῆια πού δὲν εἶναι φθάνει ἕνας κάμπος
γρούα, ἀλλὰ ἔρχεται καὶ γεύῃ τὸ γρουὸ χυμὸ
ἐπὶ πόδια του.

Παλαιότερα αἰνούχονταν ὄχι μόνο ἀσπέρια,

Περάσματα και χαρούμενες φωνές άφρα και τραγού-
δια όπως τα: « Αμπέρι μου Πραγούτσο... »
και « Μπαίνω μέσα τ' αμπέρι... ». Σήμερα δεν
υπάρχει πλέον ο παλιός ενδουσιασμός. Εξαχίετοι
ήτλιασμένοι δυμούνται δύο ή τρεις βήχους από
τα τραγούδια του τρύχου. Τα διάφορα τρα-
γούδια που επάνω τραγουδούν τώρα, εδάμπερι
την εποχή του τρύχου, είναι γνωστά δημοτικά
άσματα που δεν έχουν σχέση με τον τρύχο.

Όταν ο μουσικός αρχίζει να ρίη από το
πατητήρι, γράφουν τα « άδεια », και μετρά
φουσαμένα τομάρια, τα φορτώνουν εις άρτοχα
και τα μεταφέρουν στα σπίτια. Όταν τ' άδουν
επί « βαχίνι », ένα μεγάλο γόμο βαρέει, όπου δά
βράζει ο μουσικός και δά γίνη κρασί.

Για να μη χύνεται ο μουσικός από τον γινό,
βάσουν πάνω ένα ασάνι ή θενέτι όπως το θέλουν.
Από εκεί με μικρά δοκίμα γράφουν τα άδεια και
επει μετρούν τους βαθμούς που έχει ο μουσικός.
Προς τούτο ρίχνουν επί θενέτι ένα φρέσκο αυγό.
Αν το αυγό μείνη εκδόν εζήν επιφάνεια (πάχος
μιας δεινάρης πάνω από την επιφάνεια) τότε ο
μουσικός είναι 12 βαθμών. Όσο βαθύτερα έωρ-
ρωθήκει το αυγό, τόσο πιο αδύνατος είναι ο
μουσικός.

Γιὰ νὰ ἀπουλήθῃ τὸ κραδί τοὺς βαδμοὺς πού
πρέπει, ἔρχιναν παλαιότερα εἰς βαγίνι πού
περιέχε τὸν μοῦστο, πετιμέσι καὶ ρεζίνι (δύο
ὀυιάδες τὸ φόρτωμα). Σήμερα ρίχνουν τὰ
φάρμακα πού τοὺς διατάσσει ὁ Χημικός καὶ
ἐξάχνιστο ρεζίνι καὶ πετιμέσι.

Ὅσο περισσότερο καιρὸ βράζει ὁ μοῦστος
τόσο καλύτερο θά γίνη τὸ κραδί. Γιὰ νὰ διατηροῦν
τὸν βραεμό, ἀναπατῶνουν τὸν μοῦστο μιά φορά
τὴν ἡμέρα (ἰδίως ὅταν ὁ καιρὸς εἶναι ψυχρὸς).

Ὅταν ὁ βραεμὸς ἐπαυλῇ, χοίουν τὸ βαγίνι
(τὸ ἄνοιγμα) μὲ ρεζίνι.

Ἀπὸ τὸν πρῶτο γὰρδο καὶ οἱ κομιστὲς
φτιάχνουν πετιμέσι (χρυσὸ καὶ βορόπι) καὶ τὴ
κόσμηται μουσταλευριά.



Τὸν Ὀκτώβριον ὅσοι βρίσκονται εἰς δουρεῖα.
ἀπορδῶνουν τὰ ἀζέτρια, ἔρχουν τὸν τυχό,
περιποιοῦνται ἰδιαίτερα τὰ ζῶα τοὺς. Τὸ εἶγμα
τοὺς εἶναι ἐγραμμένο διακριτῶς ἐπὶ τὸν οὐρανόν.

Υἑτερα ἀπὸ μιά δύο χορταεμισὲς βροχὲς
ἐπέρουν γρασίδια (βρώμη, κριθάρι, βῆλο, τανό)
γιὰ βοσκή.

Λίγες μέρες ἀρχότερα καὶ ἀφροῦ πένη μιά
τοῦλάχιστον δυνατὴ βροχή, ὀρχῶνουν τὰ χωράφια

(ἀναχόνουν) ἐπὶ ὅλοια δ' ἀπεύρουν γιγάρ.

Παλαιότερον ἔχρησιμοποιοῦσαν μόνο τὸ ζυγίνον ἀγέρι. ἤμερον οἱ περιεσώτεροι χρησιμοποιοῦν ἀπομαγευτικῶς βιδερίνο. Ἐνῶ τὸ ζυγίνον τὸ φυάχνουν οἱ ἴδιοι, τὸ βιδερίνο τὸ καταβιεύουσιν καὶ τὸ ἐπιβιεύουσιν βιδηρουργοὶ εἰς τὴν κυπαρισσίαν τριφυρίας. Τὸ βιδερίνο ἀγέρι τὸ μεταχρίζονται ὄροι ἐκεδόν, δεῖναι εἶναι ἀνδραμικώτερον καὶ βερεώτερον τοῦ ζυγίνου. Ἡ ἐπάδη, του εἶναι εὐδεῖα ἔνῳ τοῦ ζυγίνου καμπυρωσὴ. Οἱ ὀνομασίαι τῶν διαφόρων μερῶν του εἶναι οἱ ἴδιαι μέ τις ὀνομασίαι τῶν μερῶν τοῦ ζυγίνου. Τὸ ἀπὸ τῶν ἀρεσῶν ἔρχεται καὶ χρησιμοποιοῦται ἀπὸ τὸ ἔτος 1950.

Πολλοὶ ὀρχώνουν με βόδια, ἄλλοι με ἄρκα. Τὸ ὄρχωμα μέ ἕνα ζῶον εἶναι ἀγνωστον ἔδῳ.

Τὸ ὄρχωμα με βόδια γίνεται ὡς ἑξῆς:

Πρῶτα ὁ γεωργὸς δένει τὰ βόδια ἀπὸ τὰ μέρητα μέ τις τριχίαι (μία τριχιά εἰς καθεὲν βόδι). Ὑστερον ἀρκα τις στύξας διὸ γαῖμό τῶν ζῶων μέ τὸ ἀνοιγμα πρὸς τὰ ἑπάνω. Βάζει τὸν συχὸ ἑπάνω τῶν πράκτορ καὶ τῶν δύο ζῶων εἰς τρώπον ὥστε τὰ εὐεῖη τῆς καθεὲς στύξας νὰ ἀιράβουν ἀλλό τις ὁδὸς πρὸς ἑαυτὸν τὰ ἄκρα του ὁ συχός. Γιὰ νὰ μὴ φύχουν ἀλλό τὴν δίδιν τους οἱ στύξας, βερεώ-

ρονται με το μωσέρι. Αφού κατ' αυτόν τον τρόπο
τον τοποθετηθῇ ὁ συχός, ἐν συνεχείᾳ συνδέεται
οὗτος μετ' ἄξερι. Διὰ τὰ ἑωκτύχη ὁ χειρικός
τὴν συνδέειν, ἀφ' ἧς ἀφ' ὧς τὸ κρεῖδι μέσα εἰς
γούσι πού εἶναι δεμένο εἰς μέσον τοῦ συχού. Δὲν
μένει ὥρσον παρὰ τὰ δέση τίς τριχίς ἀπὸ τὸ
χερούρι, γὰρ διὰ τὴν μέτ' τὸ δεξιὸν χέρι τὸν ἑωκτύχη,
γὰρ φουκτώβη μετ' ἀριστερό τοῦ χερούρι καὶ ἄρχι-
βη τὸ ὄρχωμα.

Τὸ ἄξερι πού χρησιμοποιεῖται γιὰ ὄρχωμα
μέ ἄροχα, εἶναι εἰς ὅρα ὅμοιο μ' ἐμῆτο πού προο-
ρίζεται γιὰ ὄρχωμα μέ ἑωκτύχη. ὁ συχός ἀπὸ τὸ βαθρόν
τοῦ βαθροῦ τοῦ ἀξερὸς μετ' ἑωκτύχη ὀρχισθῶν
ἄροχα εἶναι πρὸς ὅρα ἀπὸ τὸ ἄρο (χοντροβάρο).

Τὸ ζεύγος τῶν ἄροχων εἰς τὸ ἄξερι χίτται
ὡς ἑξῆς:

Πρῶτα βάσει ὁ χειρικός τὴν "καθιερώναν"
εἰς ἄροχα. Μετὰ φορὰ εἰς τὸν ζαῖμό τῶν ἄροχων τίς
ζαῖμαρὶς μετ' ἄνοιγμα ὅρος τὰ κατὰ καὶ
συνδέει μετ' ἑωκτύχη εἰς δύο ἄρες. Κατόπιν
παίρνει τὸν συχό καὶ τὸν τοποθετεῖ ἀνάμεσα
εἰς δύο ἄροχα (τὰ ἄροχα εὑρίσκονται πρὸς-πρὸς)
καὶ κατὰ ἀπὸ τὴν αἰσθητὴ τους. Ἐπειτ' ὁ ζαῖμαρὶς
μετ' ἑωκτύχη (δύο γιὰ κατὰ ἄροχα) πού ζαῖμαρὶς
ἀπὸ τὸν συχό καὶ σερῶνεται ἀπὸ τὸ ἄρο

αίμο τους βούς γάντζους που έχει από εδώ και από εκεί κάθε θαιμαριά. Η σύνδεσις του άρσενος με τον ζυγό γίνεται με το ώρασμα του χειριού του "βταβαριού" μέσα στο γουτί του είναι δεμένο στο μέσον του ζυγού. Το καλώτι (αυτίδα ή εχοινί) που είναι συσκευή ή δίνεται στην παπιδάνα, δίνεται στο περούχι (πεντά από το μέσα μέρος των άρσων).

Όταν τελειώσει το όρχωμα (ανάχυμα) για το βιτάρι και ο γόδος δεν είναι γερός, γίνεται ή επορά της βρώμης και της αριθής (μέ ένα μόνο όρχωμα) για χωράφι που προορίζονται για το

ΑΚΑΔΗΜΙΑ

ΑΘΗΝΩΝ

Από τις δύο λαμβάνειν αρχίζει ή επορά του βταριού (το πράγμα το ήμερο αποφύγεται ή επορά γιατί θεωρημαίνει γίνει το βιτάρι).

Τον επόρο τον έρχεται πρώτα από το βαρύ δίδαμ που το κουβαλούσαν όλη μέρα στον ώμο τους. Σήμερα ο επόρος, ο άδοτος προηγουμένως έχει διαρρηχτή και άδοθυμανθή, σφοπίζεται από τον χωρχό που τον παίρνει από μικρό βασιλούχι ή από ένα μικρό κουβά. Σήμερα επίσης σφοπίζεται το χωράφι (έδωχα χηώς σφοπματος ήρχισεν το 1940) με 15 αερά σφοπμα καττά βέρμα ενώ παλαιότερον οι περιβάλλοντες δεν

ἐρίπαιναν τὰ χωράφια τους. Ἐρχόμενοι μόνον
πού ἔρεφαν πρόβατα ἐρίπαιναν τὰ χωράφια τους
μέ ζωική κόπο. Πρῶτα δὲ ἐβάρνιζαν τὸ ὄργω-
μένο χωράφι. Ἐπασαν ἀπὸ τὴν «μάτρες» μέ τὸ
ζινάρι. Τώρα ἔρχονται νὰ ἐβάρνιζον τὰ χωρά-
φια τους μέ εἰδερένια ἐβάρνα. Ἡ εὐαφή μερῶν
τοῦ ἀγροῦ αὐτοῦ δὲν ἔχουν ὀργωθῆ γίνεται μέ
τὸν κατὰ (ὄργωμα μέ τραυτέρ δὲν γίνεται).

Μετά τὴν 15^{ην} Νομβρίου γίνεται κατὰ
τὸ μάζιμα τῶν ἔριων. Κάθε οἰκογένεια μασάει
τὴν εὐαφή τῆς ἔριος. Ἐργατοὶ δὲ παίρνουν. Ἄν
κάποιος βοηθῇ ἐπὶ μασίματος, δά δέχθῃ καὶ
ἀλλοῦ βοηθῇ στὰν μασίμα ἐπὶ εὐαφί τῶν ἔριων
(δακτυλάρια). Τὸ ράβδι τῶν ἔριων γίνεται
μέ ραβδί (μαυριὰ ζιττα ζορα) ἀπὸ τοὺς ἄνδρες.
Οἱ γυναῖκες ἐπώνουν καὶ ἀρράζουν τὰ «ζιόπαντα».
Ἄφου μασίμωσιν οἱ ἔριες, δά ζιχνιέδωσιν καὶ δά
μωδῶν οἱ βασιμά. Τὰ βασιμά μεταφέρονται
μέ τῶν ἐπὶ πῶς ἀσθενὲς ἀσθενηζόμενον
καὶ ἀπὸ ταῦ παραλαμβάνονται ἀπὸ διάφορα
ὀχήματα (εὐνήδως τραυτέρ) καὶ φέρονται ἐπὶ
ἐλαιοτριβεῖα. Ἐντὸς τοῦ χωρίου ἢ ἐπὶ τὴν
περιφέρειαν τούτου, δὲν ὑπάρχει οὔτε ὑπῆρχε
ποτέ ἐλαιοτριβεῖο.

Ἀπὸ τὸ φρέσκο γάδε οἱ νοικοκυρὲς πίνουν

ωραίους θουλουμάδες. Τα βράδια, καθισμένοι όλοι κοντά στο παραθύρι, γίνουν τις νόστιμες παγίδες (φέτες παρένιου γωμιού που τις απα-
γίζουν, τις ειχογίνουν κοντά στη φωτιά και τις
βουτούν μαρόων στο φρέσκο γάδι).

Τον Δεκέμβριο (πρώτο 15νθήμερο) είναι
δυνατόν να συνεχισθῇ ἡ εἰσφορά τοῦ εἰσαρίου
καὶ τὸ μάζεμμα τῶν ἔργων. Αὐτὸ τὸ ρυθμίζει
ὁ καιρὸς.

Μετά τις 15 φεβρουάριου οἱ ἄνθρωποι δὲν
πορευθαῖνουν γιὰ δουλειές. Ἀπὸ τώρα μασιώνονται
καὶ σπικά. ἔχουν μὲν νὰ ἀλλάξουν τὴν φανέλα
ὅσοι φροντίζουν νὰ βροῦν μὲν δέση κοντά της,
γιὰ νὰ νοιώσουν θαλάσσιον καὶ ζεστασιά.

Τὸν Ἰανουάριο δὲν ὑπάρχουν ποζές δου-
λειές. Καὶ αὐτὸν τὸν μῆνα οἱ ἄνθρωποι μασιώνονται
γύρω στὸ τραῦμα πού καίει τὰ μύσους.

Παλαιότερα ὄρχωναν τὸν Ἰανουάριο (ἀνάχυναν).
Σήμερα δὲν γίνεται αὐτὸ ἀρξά ἀναχύνουν τὸν Ὀκτω-
βριο.

Τὸν φεβρουάριο γίνεται τὸ 'μονόβερχο, εἰ'
ἀφώεζα. Τώρα γίνεται ἐπίσης τὸ ὄρχωμα καὶ

τό υγρόν των ἐριών. Τὰ χωράφια ποὺ
εἶναι ἐπαρμένα μὲ εἰσὶν θιβαίνονται (ἓνα μέρος
ἀμμωνία - ἓνα μέρος φωσφόρος).

Τὸν Μάρτιο γίνεται τὸ ζεαύσιμα των ἀμπε-
ριών. Λίγο ἀργότερα φτιάχνουν τὰ «κουτρουζία»
μὲ ἀραβία ἀρίνα.

Παραϊότερα τὸν Μάρτιο ἀρχίζει τὸ βοτάνισμα
(μὲ τὰ χέρια ἢ μὲ σιαζιβετήρια) ποὺ μποροῦν νὰ
κρατήσουν μέχρι τὸν Μαΐο. Χήμα τὴ δουριά
αὐτὴ τὴν κάνουν τὰ ζισαυόνα.

Τὸν μῆνα Μάρτιο φαίνεται (βάνουν) αὐτὴν
ΠΑΡΑΔΗΜΙΑ ΑΘΗΝΩΝ



Τὸν Ἀπρίλιο ὀργώνουν γιὰ ἀραβοσίτια,
ὄσπρια καὶ υπεύρετα. Τὴν ἴδια ἔποχή διαφί-
ζουν τ' ἀμπέρια καὶ τὰ φαντίζουν (3 φορές
ἀνὰ τὴν ἡμέραν)

Τὸν Μαΐον δὲ γίνῃ τὸ δεύτερο ὄργωμα
(δεβόρισμα) γιὰ ἀραβοσίτια, ὄσπρια καὶ υπεύρε-
τα. Μετὰ δὲ γίνῃ τὸ τρίτο ὄργωμα (τ' ἀνοίχθουν
οἱ γάμμοι), δὲ δέση θιβάσμα ἢ ζωιὰ ὑόπρος,
δὲ ἡγιασθῶν 5-10 ἡμέρες καὶ ὕστερα δὲ
γίνῃ τὸ πότισμα (δέξιμο). Δύο ἕως τρεῖς ἡμέρες

μετά τὸ δέξιμο, δά γίνη τὸ φύσιμα.

Τὸν ἴδιον καιρὸ γίνεσθαι εἰ ἀμείβεται ὁ «βιαζος».
Κατὰ τὸ ζῆρος Μαΐου γίνεσθαι τὸ «Χαράμι», εἰς
διαφιδάμματα.

Τότε δριζίζεται καὶ ὁ βανὸς μὲ δρεῶνι ἢ μὲ
δρεῶνάνα. Τὸν ἀφήνουν ἀρκετὰς ἡμέρας ἐνὶ χωρά-
φι τὰ γεραθῇ καὶ μετὰ τὸν δένουν (τὸν καίνουν
μπάττες) μὲ δύρμα. Ἐρχαζιο γιὰ τὸ δέξιμο τοῦ
βανοῦ δὲν χρησιμοποιοῦνται ἄλλο ζυγὸς ἀλλὰ τὴν
τανάτσια μὲ τὴν δωδεκά κούβουν τὸ δύρμα.

Οἱ χωρικοὶ περ ἀπαιτοῦν καὶ ἀπὸ γιὰ
τὸ χωράρι, γιὰ τὰ ἀμείβει, τὸ περιβόρι καίνουν
καρταβάνες πορτικε μέσα εἰς μετὰ πύργους
τῆς ἀνοίξεως. Οἱ ἀνθρώποι γυρίζουν τὰ μαγιάκια
βραδυνὰ εὐχαριστημένοι γιὰ τὸ χωριὸ τους. Ἀπο-
θουδοῦν ὑπὸ τῆς εὐτυχισμένης τὰ τετραῶδα κατοι-
κίδια. Τὸ ἀρνί, ἡ κατσίκια, τὸ μοσχάρι, τὸ δασύχο.

Τὸν Ἰούνιο τὸν ἐνομαζοῦν δριζιστὴ γιὰ
εἶναι ὁ μήνας τοῦ δέρου, τῆς θυγαμίδος τοῦ
χωριοῦ. Ὁ δριζιστὴς εἶναι ἐδῶ ἡ βιζηρότερη
χωρική ἔργασία. Ἀνάμεσα ἐπὶ τὴν αὐτὴν ἀει-
βοῦρα τῆς ὀρίτης καζαμίας τῶν χωρικῶν
βράζει ἡ αἰγία ἐνὶ ἀποδυναμίας φοῦρνος.
Ἐκ αὐτῆς τῆς φαῦρα ἰδρωμοδοῦν οἱ δριζιστὴς

(άνδρες και γυναίκες) με τα δρεβάνια τους. Τα βράχια δερίζονται μάτσο-μάτσο (χέρια δώδε ως τις ζώνες) με το δρεβάνι. Οι δερματίες αποδέχουν τις χέρια επί του εδάφους. Τους δερματίες απορροφεί ο δέσας. Αφώς αγγίζει από μερικούς βράχους το "δέρμα" και με αυτό δίνει μερικές χέρια βέδεμα. Κατά το δέσιμο των δερματιών δεν χρησιμοποιείται εργαλείο.

Τό μεσημέρι μαζεύονται από το ίδιο κατώφλι μοναχικού δέντρου, καύσιμα χορταριά. Τα καυ-
χάρια της έχουν αρμενίσει το δαμμούζι με το
χιτόν του χεύμα.

Ο δερματίας αυτός μοιάζει να κινείται μέσα ο
τόπος είναι όρνιθας και δεν επιτρέπεται την χρησι-
μοποίηση δερματιών μηχανών.

Την τελευταία ημέρα του δερματίου, προτού
τελειώσουν, αφήνουν "για χούρι" μια χερσά αδέ-
ριεση.

Παλαιότερα, όταν ο δερματίας τελείωνε, οι ανό-
πανδρες κορδέλλες έστύλωντο ή μια αρσά οχήν άρρη
και έρριπταν προς τα όπισω τα δρεβάνια με
όση δύναμη δέδιδαν. Έπειτα της δαθείας το
δρεβάνι έπήχανε μακρύτερα, δα' επαναρυνόταν
τόν ίδιο χρόνο.

Μετά τον δερματίο αρχίζει το κοντάστημα.

Ἡ περιφορά τῶν τῶν συνεχίζεται μέχρις ὅτου
τὸ ἄροχο πού εὑρίσκεται εἰς τὴν δευτερίαν
ἀρῶραν πηδισθῇ τὸν ἐπὶ χερό. Τότε ὁ ἀρῶν-
βας «τὰ χρίζει» κατὰ τὸν ὅδον ὥστε, ἐν τῷ
τῶν περιφέρονται ἐπὶ τοῦ, τὸ ἐπὶ ἀρχίζει νὰ
γεφυρίζεται. Ὅταν τὸ ἐπὶ γεφυρίζῃ ἀπὸ τῆς,
δ' ἀρχίσῃ μετὰ δύο ἢ τρεῖς περιφοράς τῶν τῶν
νὰ γυρίζεται ὡς.

Τὸ μετὰ τὰ ἐλάχεια γίνονται θυῶμα.
Βάζουν τότε τ' ἄροχα ἀπὸ τ' ἀρῶν καὶ ἡ
γυναῖκα τοῦ χωροῦ ἐπὶ τῷ χάρμ τὸ θυῶμα
ποῦ συνεχίζεται νὰ εἶναι βασιλεὺς κομμωτοῦ.
Ἐπὶ τῇ ἐπὶ τῷ ἀρῶν καὶ ἀρῶν μετὰ τὴν
φύλαξιν τὰ θυῶμα ἐπὶ τῷ ἀρῶν, ἀρχίζουν τὸ
θίχισμα. Τὰ ὡς ἐπὶ τῷ ἀρῶν μετὰ τὸ θίχισμα
ἀπαρμένουν μετὰ τοῦ παρῶν, ἀποχωρίζονται
ἀπὸ τὸν παρῶν μετὰ τῶν ἀρῶν.

Ὅταν ἐπομαδῇ ὁ παρῶν ἐπὶ τῷ μετὰ
τῷ θυῶμα. Παράβεται ἐπὶ τῷ καὶ ἐπὶ τῷ
αὐτοῦ (ἐπὶ τῷ παρῶν δηλαδὴ τοῦ παρῶν) ἐπὶ τῷ
ἐπὶ τῷ θυῶμα. Ἐν συνεχείᾳ πᾶν τὸν παρῶν
τοῦ καὶ ἀποβαλντοῦν τρεῖς φορές. Κατόπιν παίρνουν
μιά «Προχειρά» (χούφτα) μετὰ τὸ δεξιὸν χερί, ψιζοῦν
τὸ ἐπὶ τῷ πού ἔχουν ἐπὶ χερί τοῦ καὶ τὸ ρίχνουν
ἐπὶ τῷ παρῶν τοῦ παρῶν, ἐπὶ τῷ θυῶμα. Τὸ ἴδιον

Επαγαυαμβάνεται τρεις φορές (Από το 1956 το άφθονομα γίνεται με μηχανική μηχανή)
 Οφείλονται ως τριζούς βήματα δεν αναβάλλονται
 Παλαιότερα έδιδαν 15 διάδες παιδαγωγίας και
 15 διάδες φυλακισμίου.

Αγχιώτες (φράγτες) για τον άθωισμό δεν παίρνουν
 'Ο ένας βοηθεί τον άλλον (δανειμαριές).

'Ο παρδός αδοκινύεται μέσα στο δώρι θέ
 μεγάλα ζύγια αινώτια (αμπάρια)

Τό άχυρον αποδυναμώνεται εντός του χωρίου,
 ως τον άχυρωνα (χράσι).

ΑΚΑΔΗΜΙΑ ΑΘΗΝΩΝ
 'Ο Αύγουστος είναι ο μήνας της άφθονης
 ευτυχίας των φρούτων και των καρπών των καρ-
 πών της γης.

Τ' άνοιξιάνια βώσμενα και φρεσμένα, τώρα
 τον Αύγουστο έχουν την εύροχημένη έρα της
 ωριμότητας, που άμείβει το ευηρό μοχθο του
 γαιωχού.

Τώρα τετιώνουν τ' άθώγια των βιγαριών και
 χημίζουν τ' αμπάρια από την αθούγια "βοδεία".

Τα' αραιοβίγια, τα' μωσβάνια με τα' αεχριμπάρια
 των αιδονιών είναι τώρα στις μεγάλες φούριες
 τους.

'Ο Αύγουστος χαρίζει έδω το νοστιμώ-
 τερο πρωτό σπρωριό, τα' μετωμένα δώα. Ύστερα
 τ' αχράδια, τα' ρόδια. Άλλα ή άδύχυριστη προεγο-

ρά του είναι τό ὄριμασμα τῶν βαρυγῶν τοῦ
 διαφιδάμπερου. Ἡ διαφίδα, ἰδίως τώρα αὐτοῦ ὀριμο-
 δοτεῖται ἀπὸ τό κράτος, φέρει ἀναμύφιση τοῦ
 κατοίκου τοῦ χωριοῦ κατ' ὅσον ὅροι σχεδόν ἔχουν
 διαφιδάμπερα.

Ἡ συρροή ἔχεντο εἰς Σερρά Τριφυτίας.

Ὀνοματιπῶντομον προνομιῶν τοῦ χωριοῦ: α)

Παναγιώτης Ζουμπάκης

ΑΔΑΜΙΑ Θεοδώρος ΑΘΗΝΩΝ

Ἡμεῖς: 63 ἔτων

Τόπος γεννήσεως: Σερρά Τριφυτίας

Γραμματικαί γνώσεις: Ἀπόφοιτος Σχολερχείου

β) Παναγιώτης Δημητρόπουλος τοῦ Ἀθανασίου

ἔτων 62, ἀπόφοιτος β' Ἑλληνικοῦ Σχολερίου

(Ἀθανάσιος Ἀθ. Καρογιόπουλος, διδάσκαλος.

Ἡ συρροή αὕτη ἔχεντο ἀπὸ τῆς 1-23

Δεκεμβρίου 1969)

ΓΕΩΡΓΙΚΑ ΕΡΓΑΛΕΙΑ

ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΟΥΜΕΝΑ ΕΙΣ ΤΟ ΧΩΡΙΟΝ

ΣΕΛΛΑ ΤΡΙΦΥΛΙΑΣ

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ

Αθανάσιος Αθ. Καροχρόπουλος, διδάσκων
Δεκέμβριος 1969

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ

ΓΕΩΡΓΙΚΑ ΕΡΓΑΛΕΙΑ

ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΟΥΜΕΝΑ ΕΙΣ ΤΟ ΧΕΡΙΟΝ

ΣΕΛΛΑ ΤΡΙΤΑΙΑΣ

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ

Αθανάσιος Αθαν. Καρογιόπουλος
Διδάσκων

Δευέμβριος 1969

ἄνθρωπος ἀποκρυφτός
(Χριστὸς ὑποκρυφτός εἰς τὴν ἐκκλῆσιαν)



ΑΚΑΔΗΜΙΑ

ΑΘΗΝΩΝ



ΑΚΑΔΗΜΙΑ

ΑΘΗΝΩΝ

(Τμήμα Γραμμάτων 62) 31 639. 41 (Ερωτηματολόγιο.)

Ερωτηματολόγιο

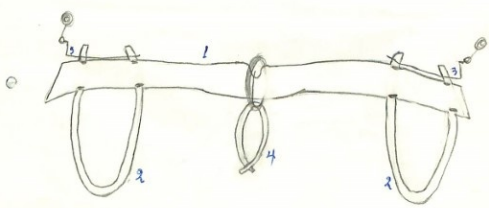


(σχέδιον ἑρωτησεως ^{ἐν} τῷ ^{πρῶτῳ} ἑρωτηματολογίῳ)

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ



1. Ζυγός
2. Ξύπης
3. Μηρίσπια
4. Ρουσι

Ζυγός (ἑρωτ. 62) 3) 62, 24 ἑρωτηματολογίου)
(ἑρωτ. 62) 9) 62, 6 ἑρωτηματολογίου)

Απαντήσεις εἰς τὴν ἐρώτησιν θ) 1) τῆς ἐκρίδος 4
τοῦ ἐρωτηματολογίου

Ἡ ὥρῳ ἐνέργεια εἶναι γὰρ διὲν ὁ γεωργὸς καὶ βόδια ἀδὲ
καὶ αἰράτα μέ τις τριχίες (μία τριχία εἰς αἰθε βόδι). Ὑπερτα αἰρ-
τὰ τις σῶζες ἐπὶ ζαιμό τῶν τῶν μέ τὸ ἄνοιγμα πρὸς τὰ
ἐπάνω. Βάσει τὸν τοῦ ἐπάνω τῶν τράχηρο καὶ τῶν δύο τῶν
εἰς τῶν ὥσε καὶ μετὰ τῆς αἰθε σῶζας γὰρ ἀεράβουν ἀδὲ
τίς ὥσε πού ἔχει πρὸς τὰ αἶρα του ὁ τοῦ. Διὰ γὰρ μὴ
φύγουν ἀδὲ τὴν θέειν τους οἱ σῶζες, βερεώνονται μέ τὸ μπισερί.

Ἀπὸ καὶ αὐτὸν τὸν τρόπον τοῦδε τῶν ὁ τοῦ, ἐν εὐτεχία
βυδεῖται οὗτος μέ τὸ ἀερί. Διὰ γὰρ ἰδιότης ὁ γεωργὸς τὴν
βυδεῖν, περὶ αἰθῶς τὸ καὶ μετὰ ἐπὶ γουσί πού εἶναι
δεμένο ἐπὶ μέσον τοῦ τοῦ, τὴν μενι ἀερίν παρὰ γὰρ δεῖ
τίς τριχίες ἀπὸ τὸ χερόν, τὸ καὶ μετὰ τὸ ἀερί τοῦ χέρι
καὶ τῶν, γὰρ αἰθε μετὰ τὸν τοῦ καὶ τῶν
τὸ ὄργμα.

ΑΚΑΔΗΜΙΑ ΑΘΗΝΩΝ



Τὸ ἀερί πού κρηττορεῖται γιὰ ὄργμα μέ ἄροχα
εἶναι εἰ ὅρα ὅμοιο μ' αὐτὸ πού προσρίττει γιὰ ὄργμα μέ βόδια
εἰς τὸ βυδάρι. Τὸ βυδάρι τοῦ ἀρόφου τοῦ εἶναι γιὰ
ἄροχα, εἶναι πῶς ὡς ἀπὸ τὸ ἄρο. Τὸ
τὸ σῶζιμο τῶν ἀρόγων εἰς τὸ ἀερί γίνεται ὡς ἔπειτα

Πρῶτα βάσει ὁ γεωργὸς τὴν καπιβεράνα ἐπὶ ἄροχα. Μετὰ
φορὰ ἐπὶ ζαιμό τῶν ἀρόγων τίς ζαιμαριές μέ τὸ ἄνοιγμα
πρὸς τὰ αἰτω καὶ βυδεῖν μέ μικρὴ ἀρσείδα τίς δύο αἶρες.
Καὶ ὡς παίρνει τὸν τοῦ καὶ τὸν τοῦδε ἀνάμεσα ἐπὶ
δύο ἄροχα (τὰ ἄροχα εἰρίδονται πρᾶι-πρᾶι) καὶ αἰτω ἀδὲ τὴν
καίειά τους. Ἐπὶ τὸν τοῦδε μέ ἀρσείδες (δύο γὰρ αἰθε
ἄροχο) πού ζαινοῦν ἀδὲ τὸ τοῦ καὶ βερεώνονται ἀδὲ τὸ ἄρο
αἶρο τους βῶς γαῖτους πού ἔχει ἀδὲ ἰδῶ καὶ ἀδὲ εἰε

κάθε δαιμαρία. (Η σύνδεσις τοῦ ἀρόφου με τὸν θυρό γίνεται
μέ τ' ὠρίασμα τοῦ μυιδίου τοῦ "σταβριοῦ" μέσα εἰς γουσί
Πού εἶναι δεμένο εἰς μέσον τοῦ θυροῦ.

Το καδίεφι (ἀρνοῖδα ἢ χοινί) πού εἶναι ἐνέχυμα ἢ δένεται ἐπ' αὐτό
καδίεφράνα, δένεται εἰς χερούρι (πικρά ἀλά τοῦ μέσα μέρος τῶν
ἀρόχων).

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ

(Fol. 2. 23 687. 7 440204.)



ΑΚΑΔΗΜΙΑ

ΑΘΗΝΩΝ



(Horse: 2 and 3 legs? 4 legs?)



ΑΚΑΔΗΜΙΑ

ΑΘΗΝΩΝ

Απάντησις

Εἰς τὴν ἑρώτησιν 4) τῆς ἐκείδος 9 (τοῦ ἑρωτηματολογίου)

- α) διὰ τὴν ἐπορὰν εἶον γίνονται δύο ὄργωματα: ἓνα τὸν Ὀκτώβριον (ἀνάχυμα) ὕστερα ἀπὸ μιᾶς-δυσὶ χορταστικῆς ἐρεχῆς καὶ ἓνα τὸ β' ἢ γ' 10ήμερο Νοεμβρίου ἢ καὶ τὸ α' 15/ῆμέρο τοῦ Δεκεμβρίου.

Παλαιότερον τὸ ἀνάχυμα γέγινετο τὸν Ἰανουάριον.

- β) διὰ τὴν ἐρώμην καὶ τὴν κριθὴν δέν γίνεταί ὡραία μόνον ἓνα ὄργωμα τὸν Ὀκτώβριον.

- γ) διὰ τὸν ἀραβόσιτον, τὰ γυχανθῆ καὶ τὰ ἀπιδωγικά γίνονται τρία ὄργωματα: ἓνα τὸν Ἀπρίλιον, τὸ δεύτερον (διθόρισμα) εἰς τὰς ἀρχὰς Μαΐου καὶ τὸ τρίτον ὀλίγας ἡμέρας ἀργότερον.



ΑΚΑΔΗΜΙΑ

ΑΘΗΝΩΝ



(κρῶν. 1) 14 12 10 8 6 4 2 1

Σύζα

(κρῶν. 10 6 4 2 1)

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



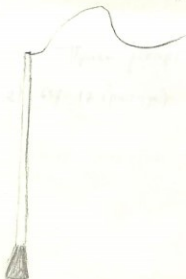
Καίρια

Γουσί

(κρῶν. 10 6 4 2 1)

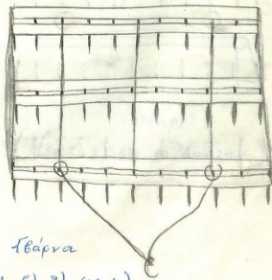


ΑΘΗΝΩΝ



Καρουντῆς

(κρῶν. 6) 1) 6 4 2 1 καὶ κρῶν. 14 6 4 2 1



Γάρνα

(κρῶν. 6) 2) 6 4 2 1



αίσινα

(ερώτ. 8) βελ. 10 του ερωτηματολογίου)

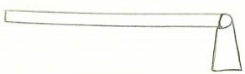


καρπός

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ



Πλατώ γραπί

(ερώτ. 2) βελ. 17 ερωτημ.)



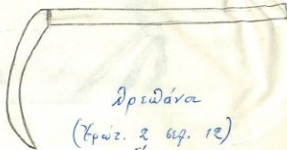
Ξεράρι

(ερώτ. 8) βελ. 10 ερωτημ.)



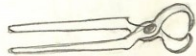
δρεπάνι

(τρω. 1, 2687. 1/2 (δρεπάνι)
(τρω. 2 64. 12)



δρεπάνο

(τρω. 2 64. 12)
(τρω. 2 64. 12)



τράβη

(τρω. 3 64. 12)

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ



λεπίς δρεπανίου

(τρω. 3 64. 12)

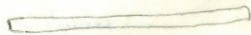


λεπίς δρεπάνος



χειροσάβη δρεπανίου

(τρω. 4 64. 12)



χειροσάβη δρεπάνος



ΑΚΑΔΗΜΙΑ

ΑΘΗΝΩΝ



1



2



3



4



5



6

ΑΚΑΔΗΜΙΑ

ΔΕΞΗΝΩΝ

1, 2, 3, 4, 5, 6. Αυτά ἔχαι τὰ βιάδια δια' τὴν παρασκευὴν τοῦ «δέματος» καὶ τὸ ὅμοιον θα' εἶδῃ τὸ δέματι

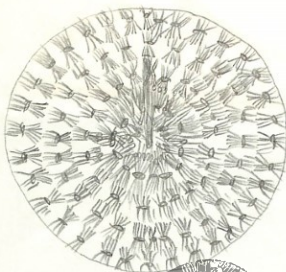


χερὶ



δεξιὰ

(βρώτ. 2. βελ. 16. βρωστημ.)



Τοσοδίζης Σεραφείμ ὁ ἁγίου

ἔτος 10

623 14

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ

Ἀπάντησις εἰς

Τὴν ἐρώτησιν 11 α) δ) τῆς ἐκτίδως 20 τοῦ ἐρωτηματολογίου.

Τό ἀγνίστημα διὰ τὴν ἀχυροποιήσιν τῶν βραχίων καὶ τὸν
ἀποχωρισμὸν τοῦ καρδοῦ γίνεται μόνον δι' ἀρόγων.

Τὸ ἔν ἄμρον τοῦ εὐχοινίου δένεται ἐσὴν "καρούρα (ζύγινος ἀσπιδίου)
υῖνος) ἣ ὁποία περνᾶται μέσα εἰς τὸν "εὐχερῶν. (ζύγινος σῦρος

πρὸς τὸ ἄγρο ἄνθρωπον τὸ εἶναι δέ-

ὕψω τὰ ἀνωριστὰ πῶς περιφέρονται συνδεσμένα εἰς οὐρανόν

διὰ τοῦ βχοινίου. Μετὰ δύο ἢ τρεῖς περιφορὰς τὸ βχοινί ἀρχίζει

νά ζωρίζεται γύρω από τὸν βελγικό. Τα' ζῶα συνεισώσ διαγρά-

φουν περιφερόμενα συνεχώς όμοιότροπους ώμους που διαρκώς
μικραίνουν. Η περιφορά των άκρων συνεχίζεται μέχρι ότου

το ἄροχο τοῦ ἐρίσματος τοῦ πρῶτον πρῶτον

ΕΛΛΗΜΙΑ Τότε ε'αυτοὺς γὰρ ἡρώστῃ καὶ ὑπόπῳ
ῶσε, ἐνῷ γὰρ ζωὰ περιφρονῶν καὶ πῶν, ὡς εἶχε ἀρχίσαντα

αὐτὸς, ἐν τῇ ζωῇ περιφέρονται καὶ ἔχουσιν ἰσχυρὰ
ἐξουσίαν. Ὅταν τὸ ἄσπιδον ἐκφυγῇ πῆρως, θ' ἀρχίσθῃ μετὰ

Δύο ἡ πρὸς περιφορὰς τῶν σώων καὶ ὑγιέται ὅλοι.

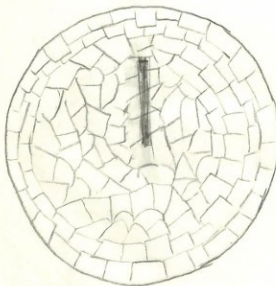


ζεύγος από δύο άγχιόμοις

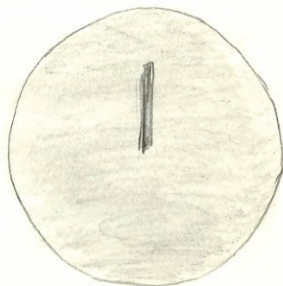
ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ



Περσάγωνο



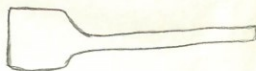
Χωματάγωνο

(τρωζ. & βελ. 19 έρωζμ.)



δουρίον

(ἔρωρ. 12 βελ. 22 καὶ
ἔρωρ. 2 βελ. 26)



φωάρι

(ἔρωρ. + βελ. 28)

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ



κόναρος



ματερόν

(ἔρωρ. 18 βελ. 23)



ΑΚΑΔΗΜΙΑ

ΑΘΗΝΩΝ



(1911 - 1912)

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ